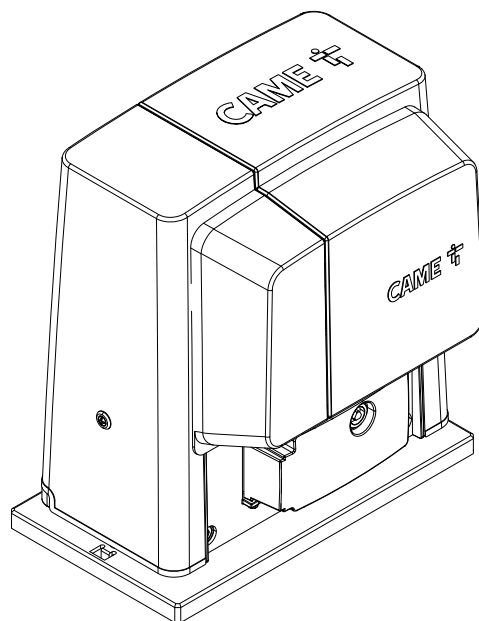




Napęd do bram przesuwnych Seria BX

FA00945-PL



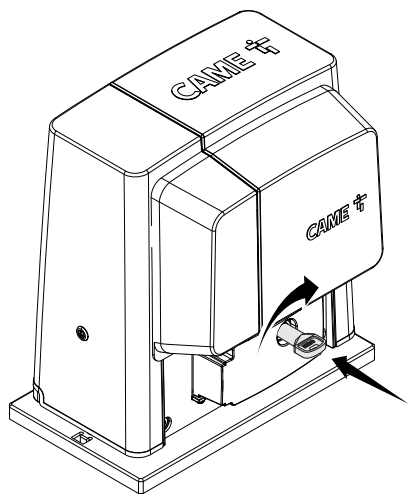
BX704AGS / 708AGS
BX708RGS

INSTRUKCJE INSTALACJI

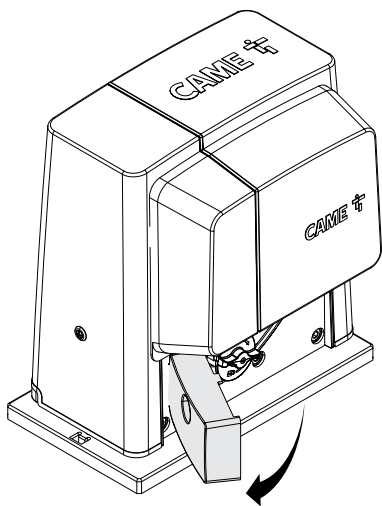
PL Polski



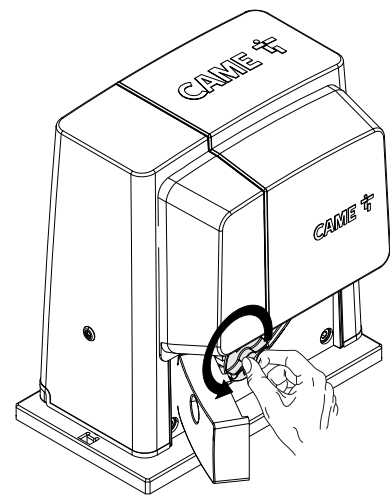
1



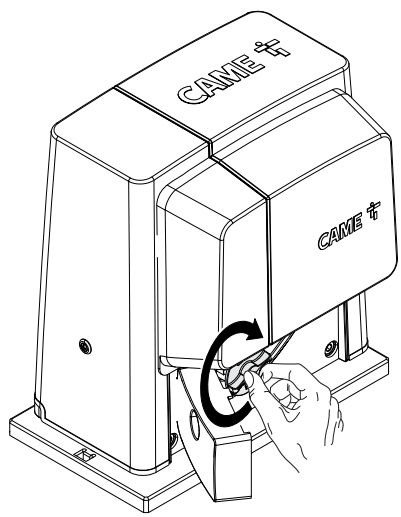
2



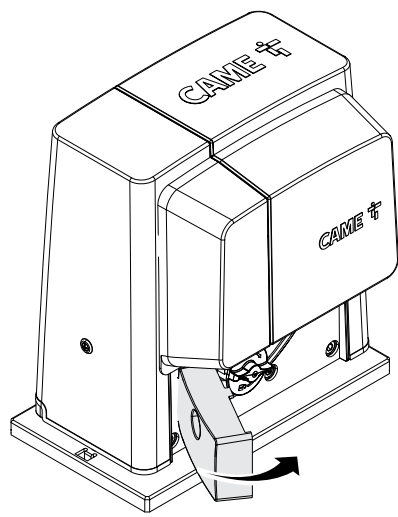
3



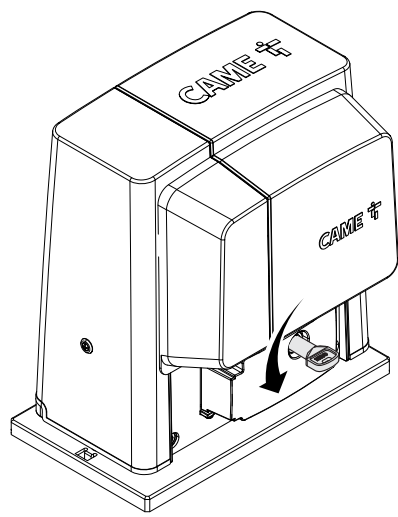
1



2



3



OGÓLNE ZALECENIA DLA INSTALATORA

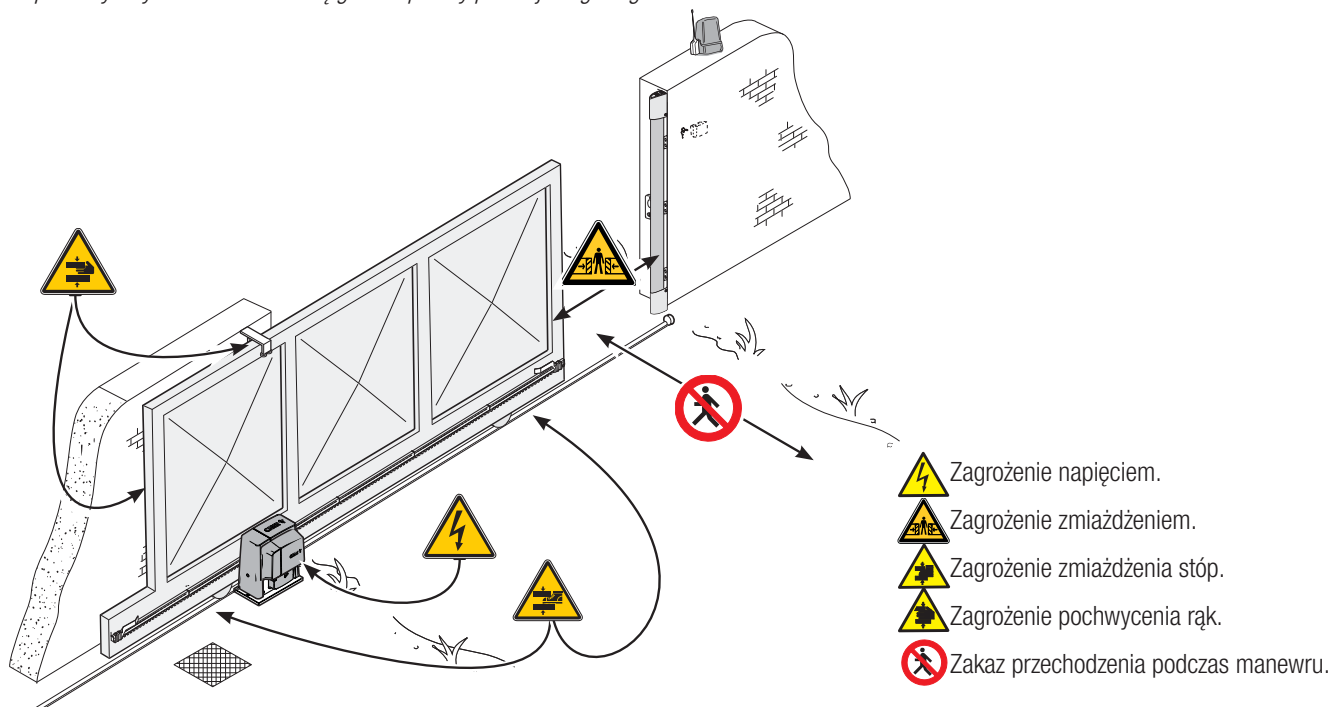
△ UWAGA! Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa.

**Przestrzegać wszelkich instrukcji, ponieważ nieprawidłowa instalacja może powodować poważne obrażenia.
Przed przystąpieniem do pracy przeczytać również zalecenia przeznaczone dla użytkownika.**

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytkowania do celów, dla jakich został zaprojektowany. Każde inne użytkowanie jest niebezpieczne. Came s.p.a. nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody wynikające z błędnego, niewłaściwego lub nierozsądnego użytkowania.

- Produkt, o którym mowa w tej instrukcji jest, w myśl dyrektywy maszynowej 2006/42/WE, „maszyną nieukończoną”. „Maszyna nieukończona” to zespół, który jest prawie maszyną, ale nie może samodzielnie służyć do konkretnego zastosowania. Maszyny nieukończone są przeznaczone wyłącznie do wbudowania lub zamontowania na innych maszynach, innych maszynach nieukończonych lub aparatach w celu utworzenia maszyny objętej postanowieniami dyrektywy 2006/42/WE. Instalacja końcowa musi spełniać wymogi dyrektywy 2006/42/WE (dyrektywa europejska) oraz obowiązujących, odpowiednich standardów europejskich. W związku z powyższym, wszelkie operacje opisane w tej instrukcji muszą być wykonywane wyłącznie przez personel doświadczony i wykwalifikowany
- Producent uchyla się od wszelkiej odpowiedzialności za stosowanie produktów nieoryginalnych — prowadzi to do wygaśnięcia gwarancji
- Przechowywać instrukcję w dokumentacji technicznej razem z instrukcjami innych urządzeń wykorzystanych do realizacji automatyki
- Sprawdzić, czy przedział temperatury podany na napędzie jest odpowiedni dla miejsca instalacji
- Przygotowanie przewodów, montaż, podłączenia elektryczne i odbiór techniczny należy przeprowadzić zgodnie z zasadami poprawnego i bezpiecznego wykonywania prac technicznych oraz przestrzegając obowiązujących przepisów
- Uszkodzony przewód zasilania musi być wymieniony przez producenta, przez jego serwis techniczny lub inną osobę o podobnych kwalifikacjach, co pozwoli uniknąć wszelkich zagrożeń
- Podczas każdego etapu instalacji upewnić się, że prace są wykonywane po odłączeniu napięcia
- Automatyka nie może być używana z bramami wyposażonymi w furtkę dla pieszych, chyba, że napęd może być aktywowany tylko, kiedy furtka jest w pozycji bezpieczeństwa
- Upewnić się, że ruch bramy nie zagraża pochwyleniem pomiędzy bramą a stałymi częściami znajdującymi się w pobliżu
- Przed rozpoczęciem instalacji automatyki sprawdzić, czy brama jest w dobrym stanie mechanicznym, czy jest prawidłowo wyważona, oraz czy dobrze się zamyka: w przypadku oceny negatywnej pracę kontynuować dopiero po dostosowaniu się do wszystkich wymogów bezpieczeństwa
- Upewnić się, że brama jest stabilna, koła działają prawidłowo i są odpowiednio nasmarowane, a brama otwiera się i zamyka prawidłowo
- Prowadnica naziemna musi być dobrze zamocowana do podłoża, w całości nad powierzchnią. Nie może też mieć nierówności mogących blokować ruch bramy
- Szyny prowadnicy górnej mogą powodować tarcia
- Upewnić się, że jest zamontowany ogranicznik położenia krańcowych otwarcia i zamknięcia
- Zadać o to, aby zainstalować automatykę na odpornej powierzchni, w miejscu zabezpieczonym przed możliwymi uderzeniami
- Upewnić się, że zostały już zamontowane odpowiednie ograniczniki mechaniczne
- Jeżeli automatyka jest zainstalowana na wysokości poniżej 2,5 m od ziemi lub innego poziomu dostępu, sprawdzić konieczność zastosowania ewentualnych zabezpieczeń i/lub ostrzeżeń w celu zabezpieczenia punktów niebezpiecznych
- Nie montować automatu w odwróconej pozycji ani też na elementach, które mogłyby się ugiąć pod jego ciężarem. Jeśli jest to konieczne, odpowiednio wzmocnić punkty mocowania
- Nie instalować na skrzydłach w pozycji przechylonej
- Upewnić się, że żadne urządzenie nawadniające nie będzie zraszać automatu od dołu
- Umieścić w dobrze widocznym miejscu odpowiednią sygnalizację ostrzegającą przed potencjalnym ryzykiem resztkowym, z którą należy zapoznać użytkownika końcowego
- Dokładnie ograniczyć cały obszar, aby uniemożliwić dostęp osobom nieupoważnionym, a zwłaszcza niepełnoletnim i dzieciom
- Umieścić znaki ostrzegawcze (np. tablica na bramie) tam, gdzie jest to konieczne i w miejscu dobrze widocznym
- Zaleca się stosowanie odpowiednich zabezpieczeń, aby uniknąć zagrożeń mechanicznych spowodowanych obecnością osób w obszarze działania urządzenia (np. przyciśnięcia palców pomiędzy kołem zębatym i zębatką)
- Przewody elektryczne muszą być przeprowadzone przez korytka kablowe i nie mogą stykać się z częściami, które mogą nagrzewać się podczas użytkowania (silnik, transformator itp.)
- Zgodnie z normami dotyczącymi instalacji, zaopatrzyć sieć zasilania w odpowiedni wyłącznik wielobiegunowy, który umożliwi całkowite odłączenie zasilania w warunkach III kategorii przepięcia
- Wszystkie urządzenia sterowania i kontroli muszą być instalowane w odległości co najmniej 1,85 m od obwodu obszaru ruchu bramy lub w miejscu, gdzie dostęp do nich z zewnątrz przez bramę nie jest możliwy
- Wszystkie wyłączniki w trybie TOTMAN muszą być umieszczone w miejscu, gdzie przesuwające się skrzydła bramy, strefy przejazdu i przejścia są w pełni widoczne, jednakże w odpowiedniej odległości od ruchomych części
- O ile nie przewidziano uruchomienia kluczem, urządzenia sterujące muszą być zainstalowane na wysokości co najmniej 1,5 m i w miejscu niedostępnym dla osób postronnych
- Do próby siły uderzenia zastosować odpowiednią, prawidłowo zainstalowaną listwę krawędziową i wykonać odpowiednie regulacje
- Przed przekazaniem urządzenia użytkownikowi zweryfikować zgodność instalacji z normą zharmonizowaną dyrektywy maszynowej 2006/42/WE. Upewnić się, że automatyka została odpowiednio wyregulowana, a urządzenia bezpieczeństwa i zabezpieczenia oraz system ręcznego wysprzęglania siłownika działają poprawnie
- W pobliżu odpowiedniego elementu sprzęgającego umieścić na stałe tabliczkę, która sygnalizuje, w jaki sposób należy używać mechanizmu ręcznego wysprzęglania
- Zaleca się przekazanie użytkownikowi końcowemu wszelkich instrukcji obsługi dotyczących urządzeń, które składają się na maszynę finalną.

- Na poniższym rysunku wskazane są główne punkty potencjalnego zagrożenia dla ludzi -



LEGENDA

- 📖 Ten symbol oznacza fragmenty, które należy uważnie przeczytać.
⚠ Ten symbol oznacza fragmenty dotyczące bezpieczeństwa.
👉 Ten symbol oznacza uwagi, które należy przekazać użytkownikowi.

Wszystkie wymiary są podane w milimetrach, z wyjątkiem inaczej oznaczonych.

OPIS

BX704AGS Napęd (przetestowany zgodnie z EUROPEJSKIMI NORMAMI dotyczącymi sił uderzenia) wyposażony w kartę elektroniczną, urządzenie do kontroli ruchu i wykrywania przeszkód oraz mechaniczne wyłączniki krańcowe do bram przesuwnych o wadze do 400 kg.

BX708AGS Napęd wyposażony w kartę elektroniczną, urządzenie do kontroli ruchu i wykrywania przeszkód oraz mechaniczne wyłączniki krańcowe do bram przesuwnych o wadze do 800 kg.

PRZEZNACZENIE

Napęd BX704AGS został zaprojektowany w celu zautomatyzowania bram przesuwnych przeznaczonych do użytku w rezydencjach; natomiast napęd BX708AGS może być używany również w budynkach wielomieszkańczych.

📖 Każdą instalację i użytkowanie niezgodne z zalecanymi w tej instrukcji uważa się za zabronione.

RODZAJ ZASTOSOWANIA

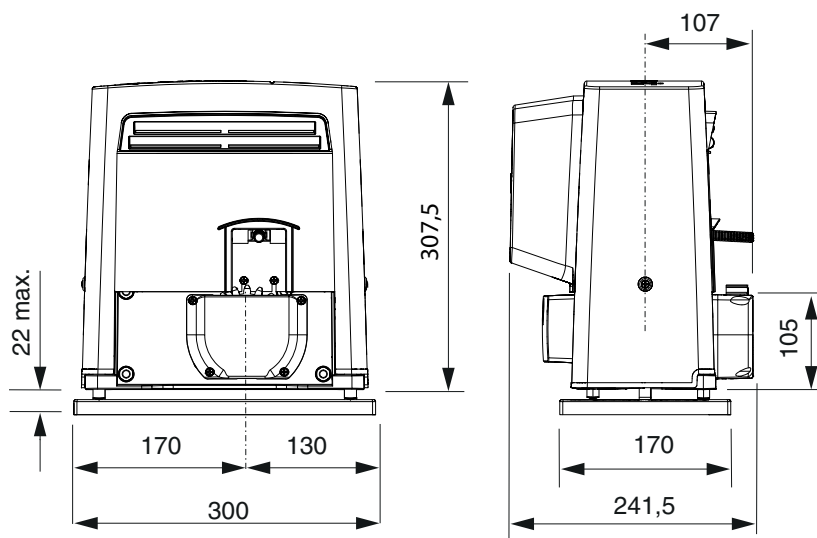
Model	BX704AGS	BX708AGS BX708RGS
Standardowa długość referencyjna* części przesuwnej (m)		4
Waga maksymalna części przesuwnej (kg)	400	800
Moduł koła zębatego		4

* W przypadku zastosowań o wymiarach innych niż standardowe należy zapoznać się z wykresami poniżej.

DANE TECHNICZNE

Dana	BX704AGS	BX708AGS	BX708RGS
Stopień ochrony (IP)		44	
Zasilanie (V - 50/60 Hz)		230 AC	120 AC
Zasilanie silnika (V - 50/60 Hz)			110 AC
Zużycie energii w trybie stand by (W)	2,6	2,4	2,4
Zużycie energii przy użyciu zestawu Green Power (W)		0,5	
Moc (W)	420	530	420
Siła ciągu (N)	300	800	800
Prędkość otwierania (m/min)		10	
Temperatura robocza (°C)		-20 ÷ +55	
Kondensator (µF)	12	20	
Klasa urządzenia		I	
Ochrona termiczna silnika (°C)		150	
Ciężar (kg)		15	

WYMIARY

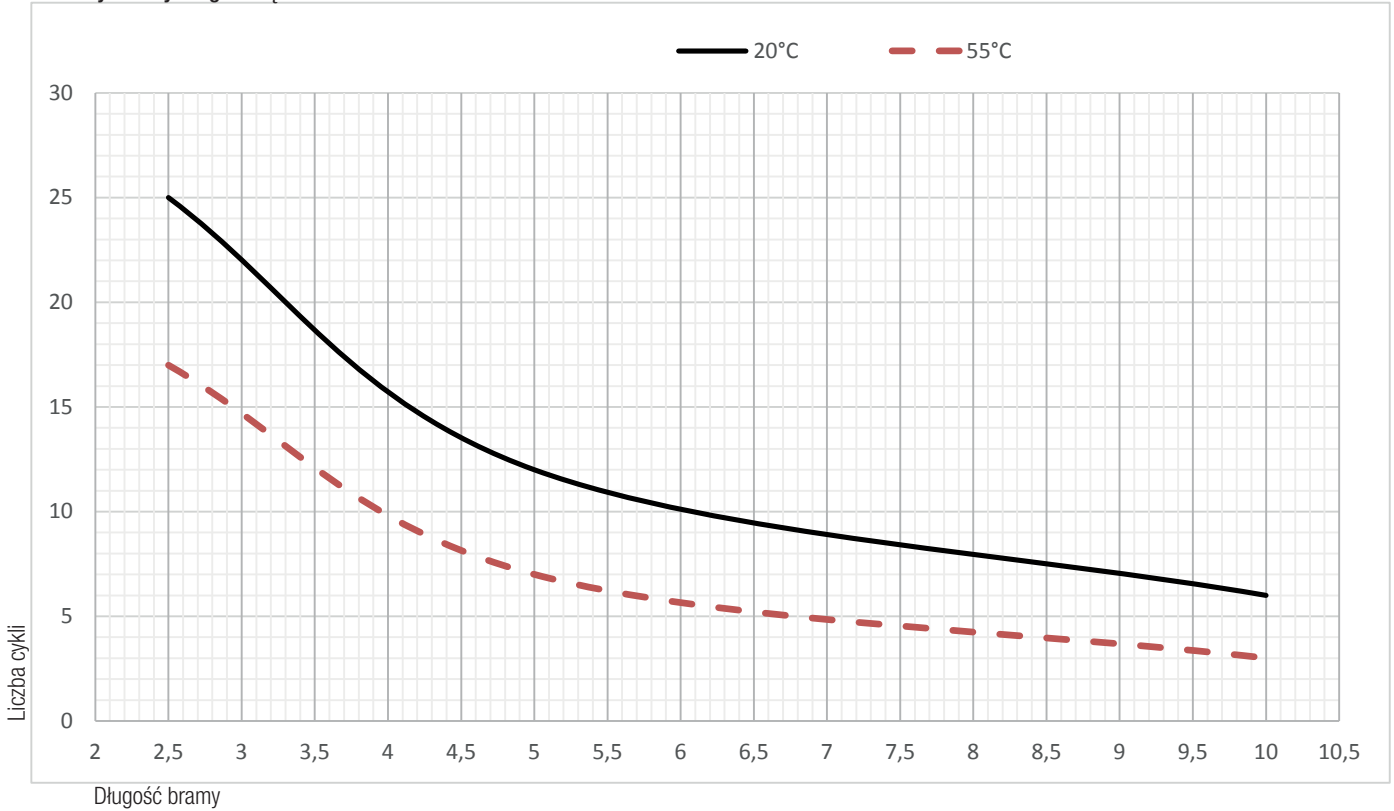


CYKLE ROBOCZE

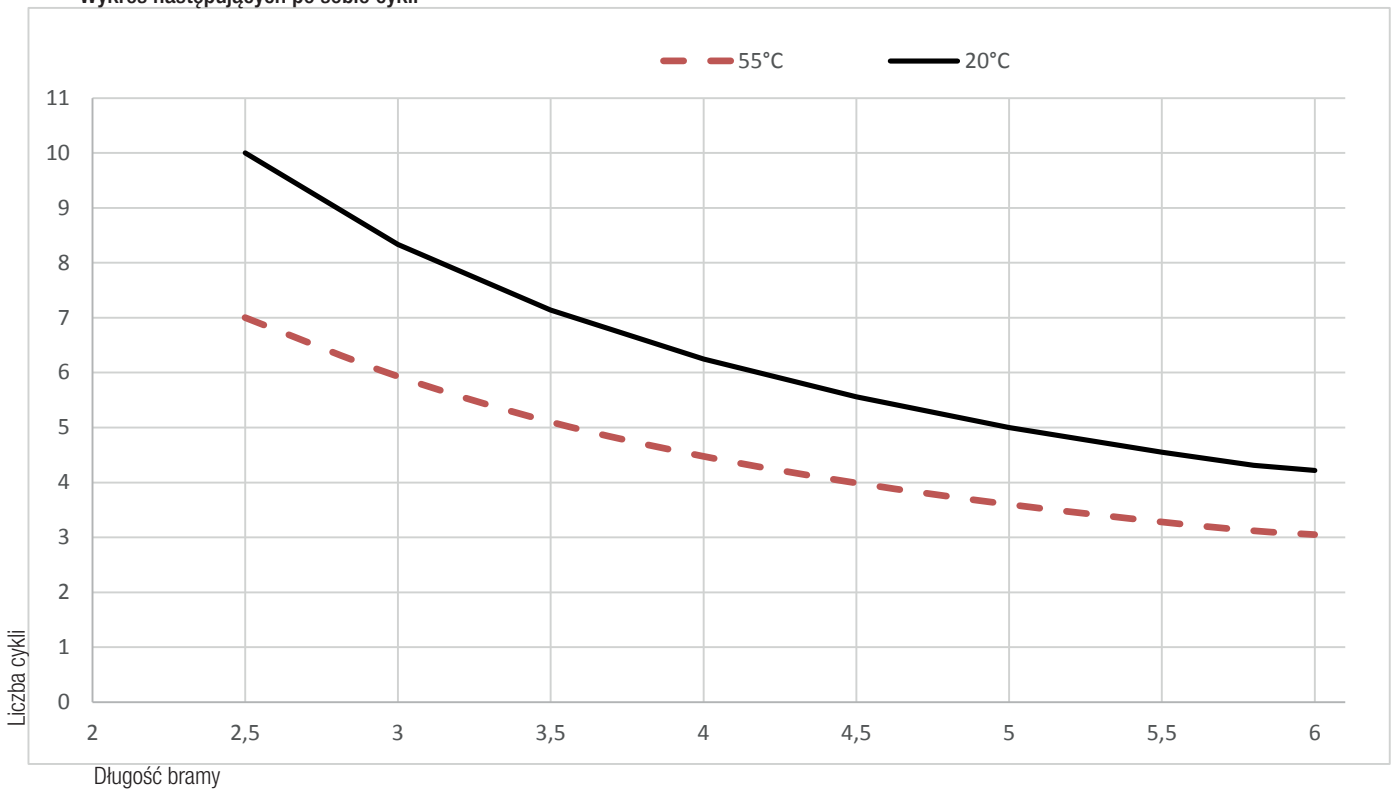
Dana	BX704AGS / BX708AGS BX7080RGS
Cykle/godzinę (liczba)	17
Następujące po sobie cykle (liczba)	6

Obliczenie cykli dotyczy bramy o **standardowej długości referencyjnej** (zob. rodzaj zastosowania), prawidłowo zainstalowanej, bez kolidujących ze sobą elementów mechanicznych i/lub przypadkowego tarcia, przy pomiarze w temperaturze otoczenia wynoszącej 20°C, zgodnie z normą EN 60335-2-103.. W przypadku zastosowań o wymiarach innych niż standardowe należy zapoznać się z wykresami poniżej.

Wykres cykle/godzinę

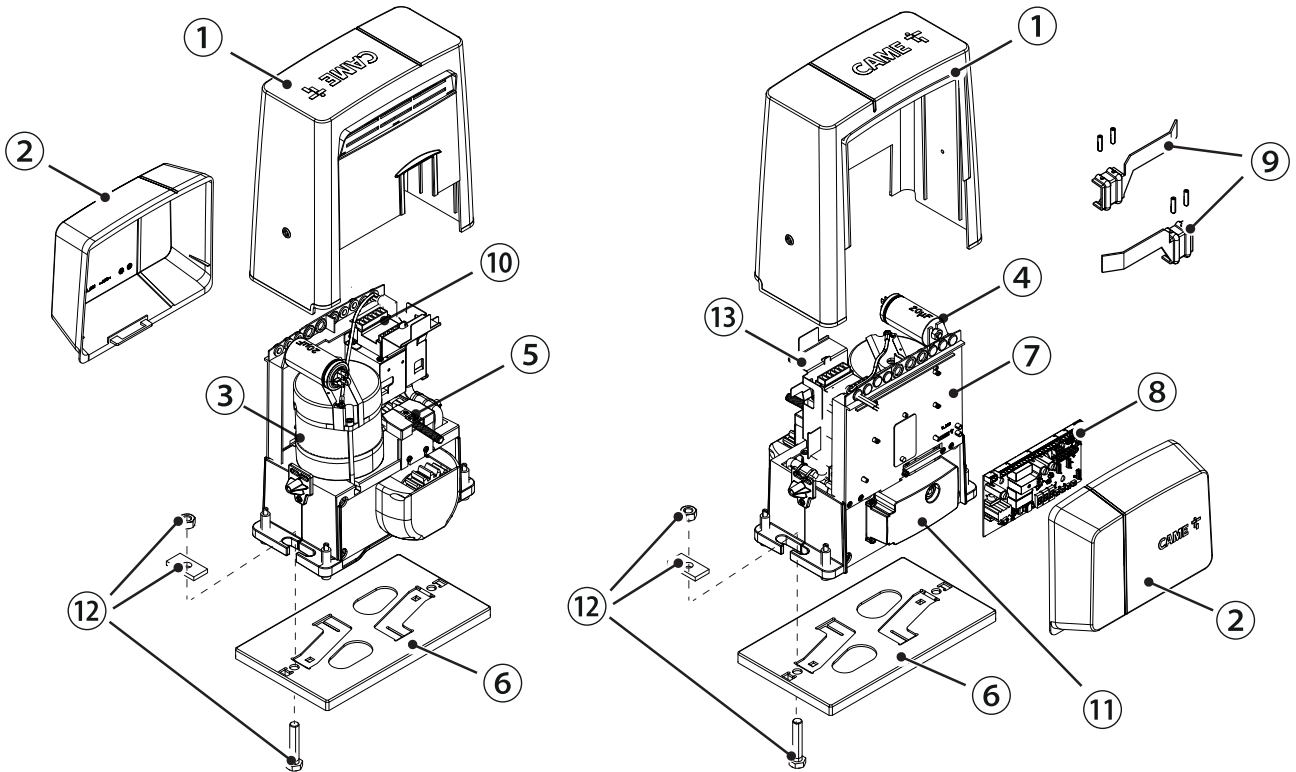


Wykres następujących po sobie cykli



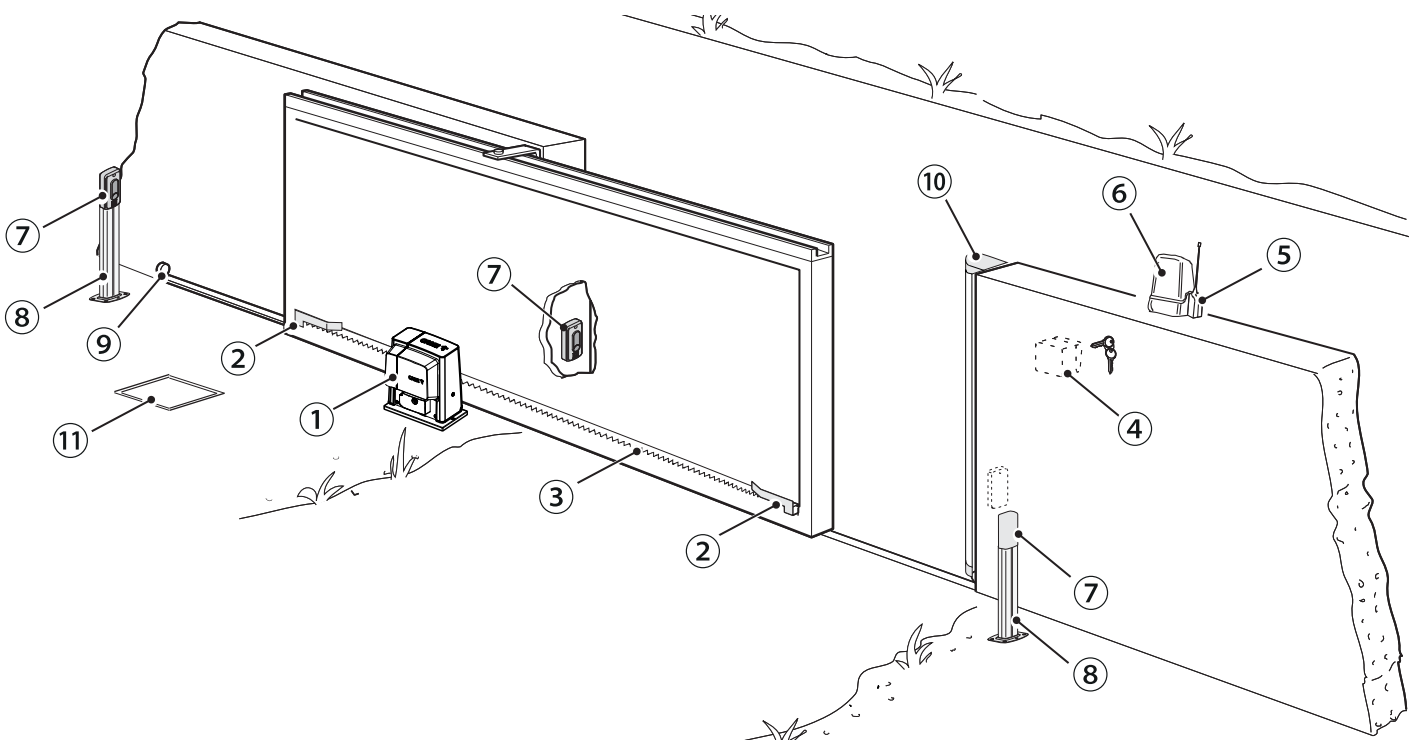
OPIS CZĘŚCI

1. Pokrywa
2. Pokrywa przednia
3. Siłownik
4. Kondensator
5. Mechaniczny ogranicznik krańcowy
6. Płyta mocująca
7. Suport centrali
8. Płyta sterująca ZBX7N
9. Krzywki wyłączników krańcowych
10. Transformator
11. Drzwiczki mechanizmu wysprężającego
12. Drobne części mocujące
13. Wspornik montażowy pod akcesoria (opcja)



PRZYKŁADOWA INSTALACJA

1. Napęd
2. Krzywki wyłączników krańcowych
3. Zębatka
4. Przełącznik kluczowy
5. Antena
6. Lampa ostrzegawcza
7. Fotokomórki
8. Słupki
9. Odbój
10. Listwa bezpieczeństwa
11. Studzienka rozdzielcza



OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE INSTALACJI

△ Instalacja musi być przeprowadzona zgodnie z obowiązującymi przepisami przez wykwalifikowane i doświadczone osoby.

CZYNNOSCI PRZED INSTALACJĄ

△ Przed przystąpieniem do instalacji napędu należy:

- sprawdzić, czy górne suwaki prowadnicy nie powodują tarcia;
- sprawdzić, czy brama jest stabilna, i czy kółka są nasmarowane i w dobrym stanie;
- sprawdzić, czy dolna prowadnica jest dobrze zamocowana do podłoża. Prowadnica powinna znajdować się na poziomej i gładkiej powierzchni, na której brak jest przeszkód mogących utrudnić ruch bramy;
- sprawdzić, czy obecny jest mechaniczny ogranicznik położenia krańcowych, zarówno przy otwieraniu, jak i przy zamykaniu.
- sprawdzić, czy miejsce mocowania napędu nie jest narażone na uderzenia i czy powierzchnia mocowania jest solidna;
- przygotować odpowiednie rury i korytka kablowe dla przeprowadzenia przewodów elektrycznych, zapewniając przy tym ich zabezpieczenie przed uszkodzeniem mechanicznym.

TYPY PRZEWODÓW I MINIMALNE GRUBOŚCI

Połączenie	długość przewodu	
	< 20 m	20 < 30 m
Zasilanie płyty elektronicznej 230 V AC (1P+N+PE)	3G x 1,5 mm ²	3G x 2,5 mm ²
Lampa ostrzegawcza	2 x 0,5 mm ²	
Urządzenia sterujące	2 x 0,5 mm ²	
Fotokomórki TX	2 x 0,5 mm ²	
Fotokomórki RX	4 x 0,5 mm ²	

📖 W przypadku zasilania 230 V i używania na zewnątrz budynków wykorzystać przewody typu H05RN-F zgodne z normą 60245 IEC 57 (IEC); natomiast wewnątrz budynków wykorzystać przewody typu H05VV-F zgodne z normą 60227 IEC 53 (IEC). Dla zasilania do 48 V mogą być używane przewody typu FROR 20-22 II zgodne z normą EN 50267-2-1 (CEI).

📖 Do podłączenia anteny wykorzystać przewód typu RG58 (zalecana długość do 5 m).

📖 Do połączenia sprzężonego i CRP zastosować przewód typu UTP CAT5 (do 1000 m).

📖 Jeżeli długość przewodów różni się od wartości podanych w tabeli, należy określić ich średnicę na podstawie rzeczywistego poboru prądu podłączonych urządzeń oraz zgodnie z zaleceniami normy CEI EN 60204-1.

📖 Dla połączeń przewidywających kilka urządzeń na tej samej linii (sekwencyjne) parametry określone w tabeli muszą być zmodyfikowane w zależności od rzeczywistych wartości poboru prądu i odległości. W przypadku połączenia produktów nieobjętych niniejszymi instrukcjami należy posłużyć się załączoną do nich dokumentacją techniczną.

INSTALACJA

△ Poniższe ilustracje są jedynie przykładowe, ponieważ przestrzeń do mocowania automatu i akcesoriów zmienia się w zależności od rzeczywistych rozmiarów. W związku z tym wybór najtrafniejszego rozwiązania należy do osoby instalującej urządzenie

📖 Rysunki dotyczą napędu zainstalowanego po lewej stronie.

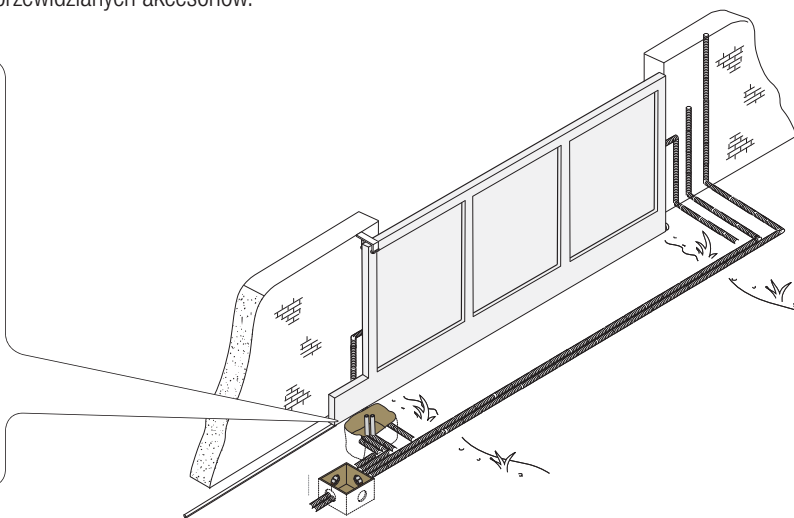
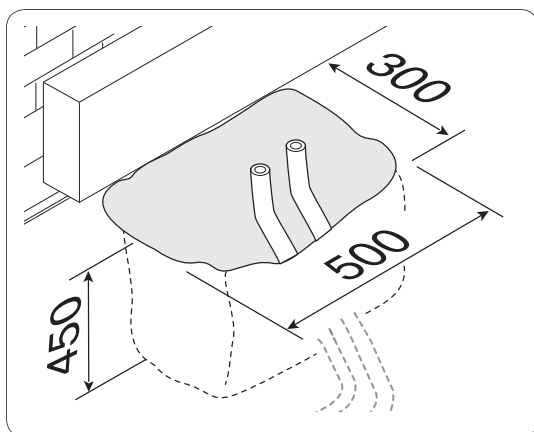
MONTAŻ PESZLI

Przygotować wykop pod skrzynię fundamentową.

Przygotować peszle niezbędne dla dokonania połączeń przewodów odchodzących z puszki połączeniowej.

Dla podłączenia motoreduktora zaleca się stosować peszel o średnicy Ø 40 mm, a dla akcesoriów peszle o średnicy Ø 25 mm.

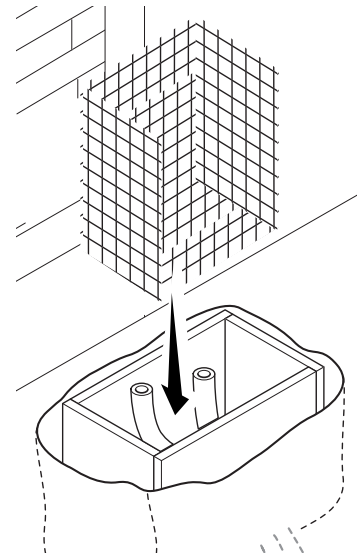
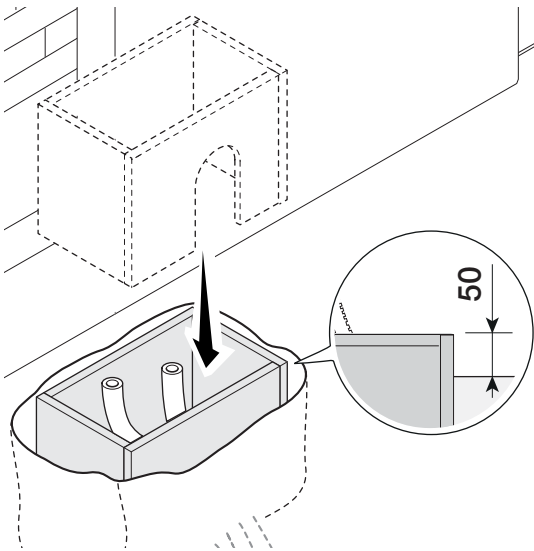
📖 Ich liczba jest uzależniona od rodzaju instalacji i od przewidzianych akcesoriów.



MONTAŻ PŁYTY FUNDAMENTOWEJ

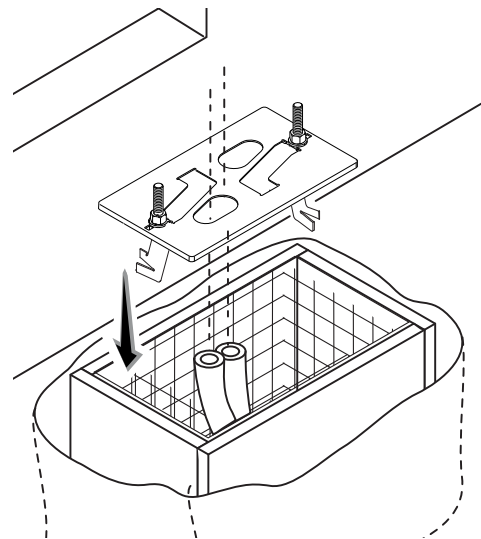
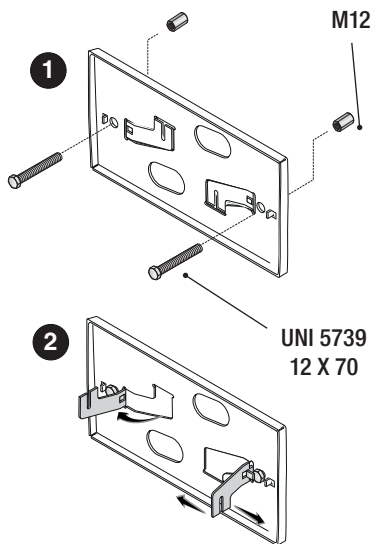
Przygotować skrzynię fundamentową o wymiarach większych, niż wymiary płyty i włożyć ją do wykopu fundamentowego. Skrzynia musi wystawać o 50 mm nad poziom podłoża.

Włożyć żelazną kratę do skrzyni fundamentowej celem wzmocnienia cementu.



Włożyć śruby do otworów w płycie fundamentowej i zablokować je nakrętkami. Przy pomocy śrubokrętu lub szczypców wyciągnąć fabrycznie przygotowane kotwy.

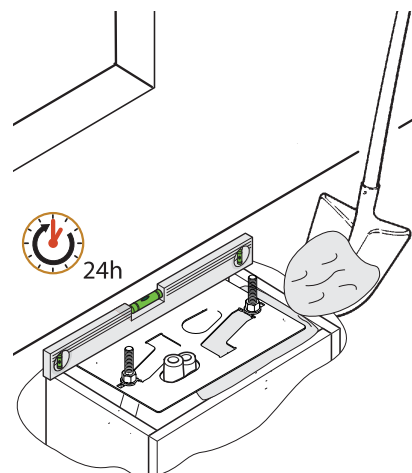
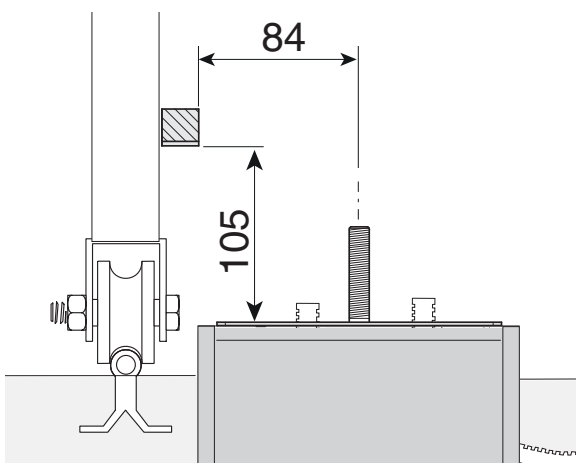
Umieścić płytę na kracie. Uwaga! Rury muszą być przeprowadzone przez przeznaczone do tego otwory.



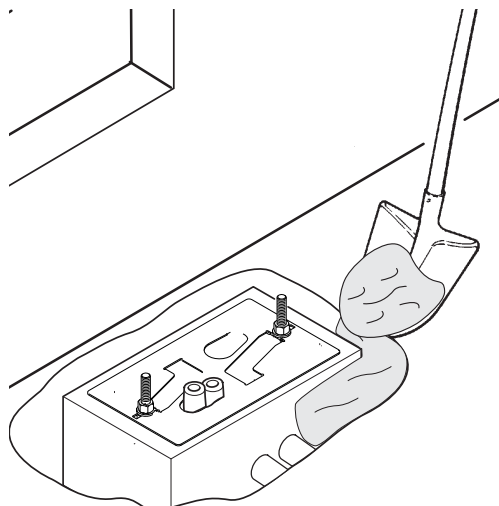
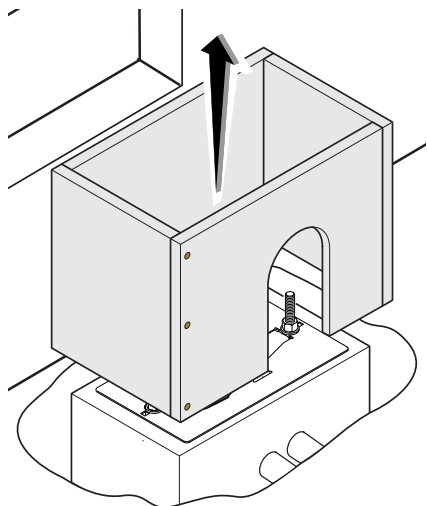
Jeśli listwa zębata jest już zamontowana, umieścić płytę fundamentową w skrzyni przestrzegając wymiarów podanych na rysunku.

Napełnić skrzynię fundamentową betonem, płyta musi być dokładnie wypoziomowana, czysta oraz z gwintem śrub całkowicie na powierzchni.

Zaczekać przynajmniej 24 godziny na utwardzenie się betonu.

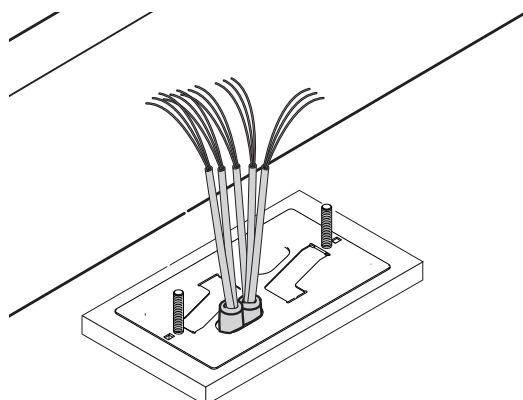
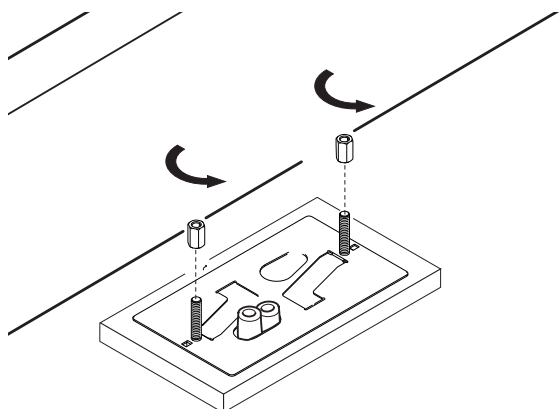


Wyjąć skrzynię fundamentową, wypełnić ziemią wykop wokół bloku betonowego.



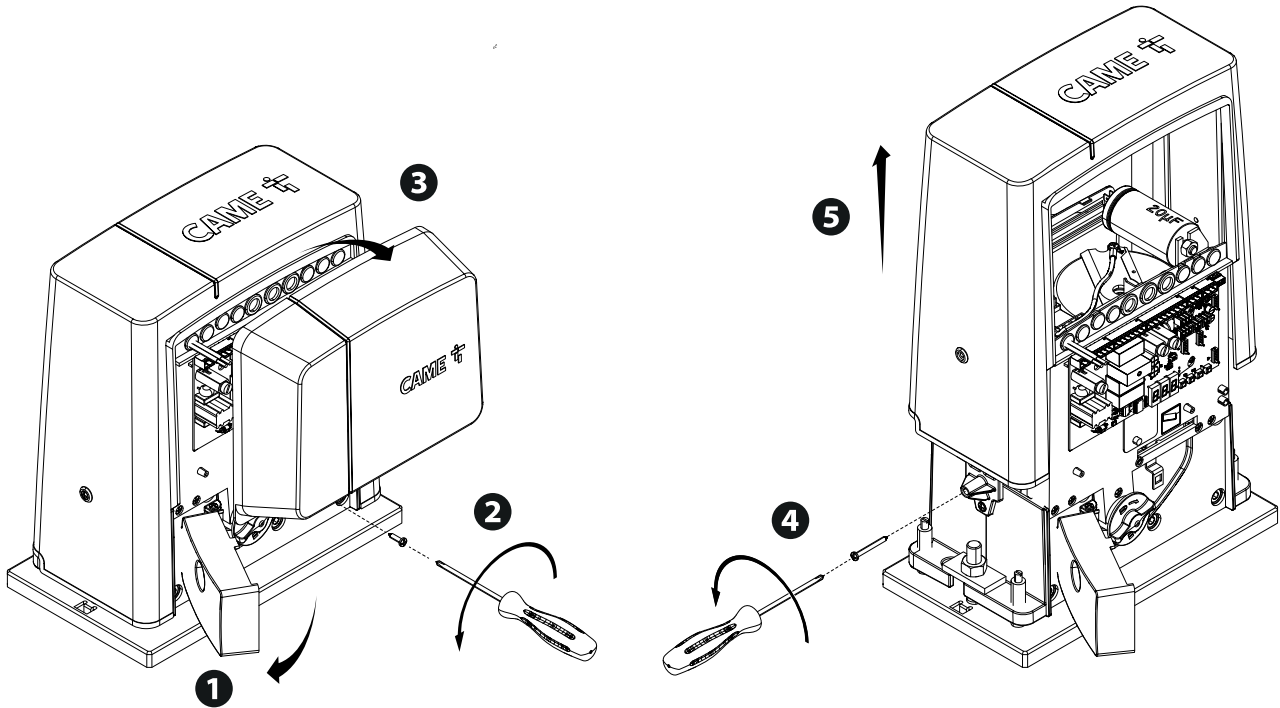
Zdjąć nakrętki ze śrub.

Włożyć przewody elektryczne do rur i wysunąć na zewnątrz na długość ok. 600 mm.



PRZYGOTOWANIE AUTOMATYKI

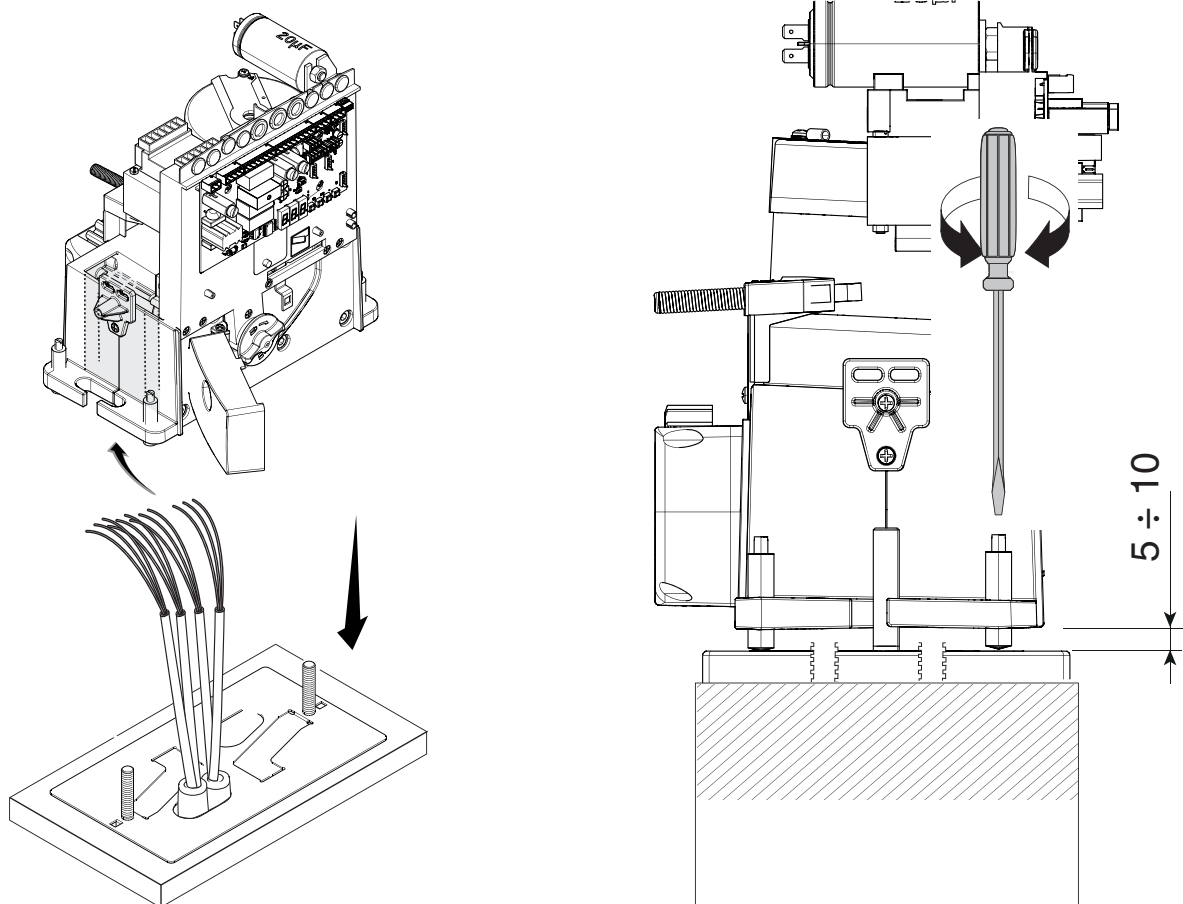
Zdjąć przednią i górną część obudowy automatu.



Postawić siłownik na płycie fundamentowej.

Uwaga! Przewody elektryczne muszą przebiegać pod obudową siłownika i nie mogą się stykać z częściami, które mogą nagrzewać się podczas użytkowania (silniki, transformator itp.).

Podnieść siłownik na wysokość 5–10 mm nad płytą fundamentową, używając metalowych nóżek z gwintem, aby później umożliwić regulację luzu między kołem zębatym a listwą zębatą.

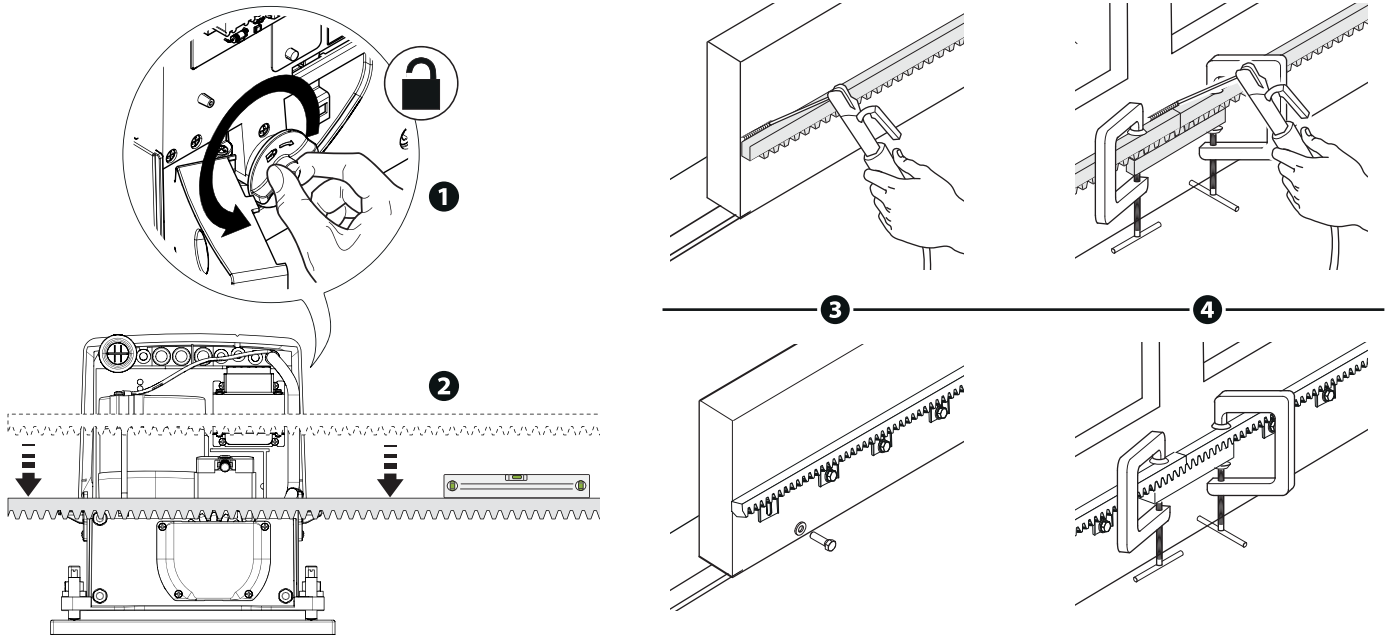


MONTAŻ LISTWY ZĘBATEJ

📖 Jeżeli listwa zębata jest już zamontowana, przystąpić bezpośrednio do regulacji odległości połączenia koło zębate-listwa zębata, w przeciwnym przypadku przystąpić do zamocowania.

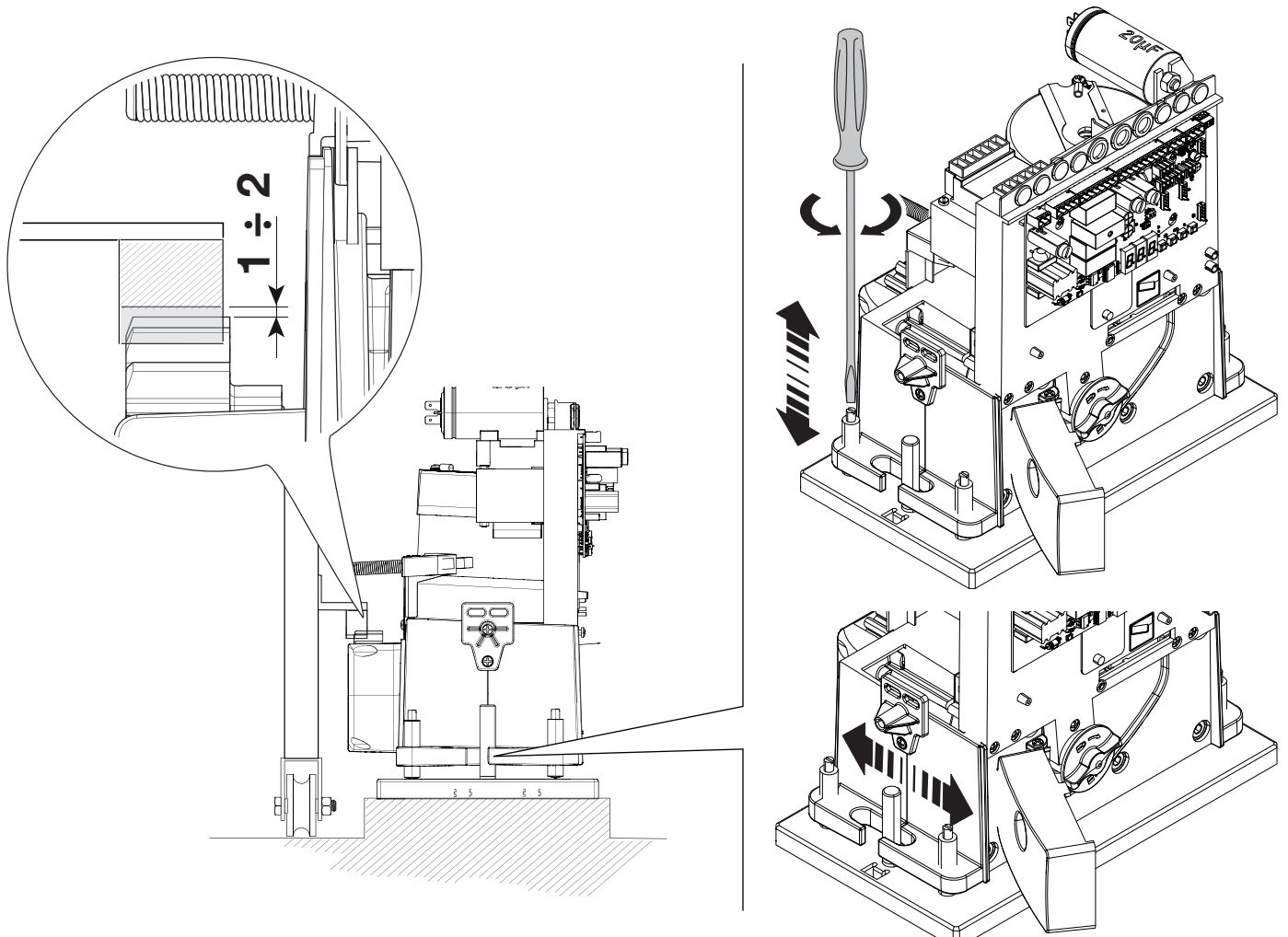
- odblokować siłownik;
- oprzeć listwę zębatą na kółku zębatym siłownika;
- przyspawać lub zamocować listwę zębatą na całej długości bramy.

Do połączenia modułów listwy zębatej posłużyć się jej dodatkowym odcinkiem, podłożyć go pod miejsce połączenia i zablokować dwoma zaciskami imadłowymi.



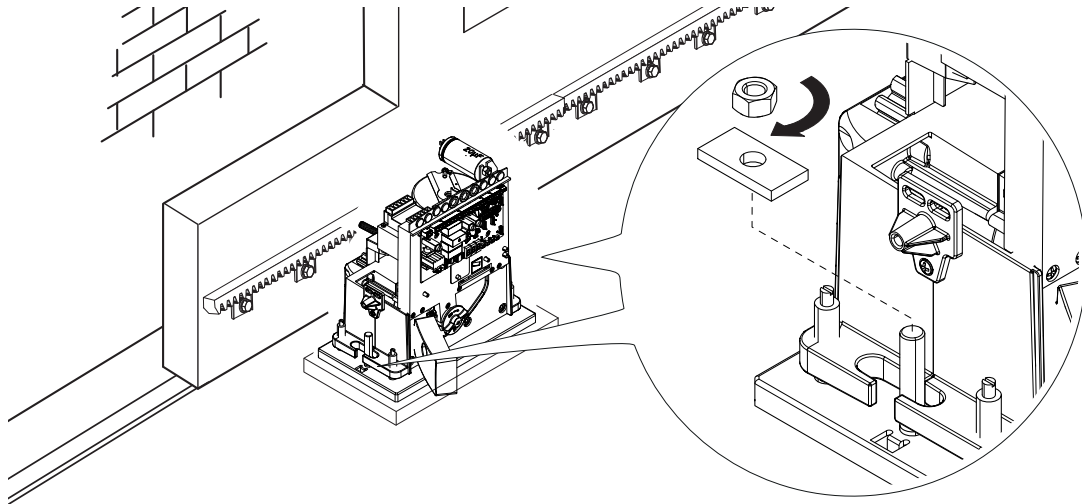
REGULACJA POŁĄCZENIA KOŁO ZĘBATE-LISTWA ZĘBATA

Otworzyć i zamknąć ręcznie bramę oraz uregulować odległość połączenia koło zębate-listwa zębata przy pomocy gwintowanych stalowych nóżek (regulacja pionowa) i otworów (regulacja pozioma). Pozwala to na uniknięcie sytuacji, w której ciężar bramy wspierałby się na automatyce.



MOCOWANIE NAPĘDU

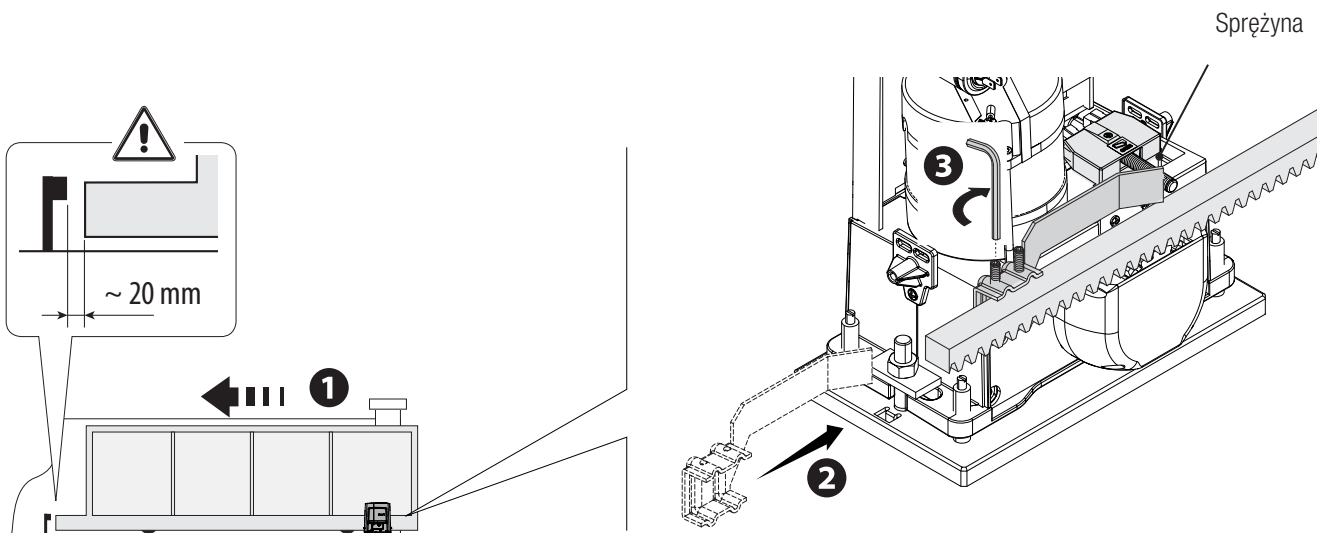
Po zakończeniu regulacji zamocować napęd do płyty podkładkami i nakrętkami.



USTAWIENIE POŁOŻEŃ KRAŃCOWYCH

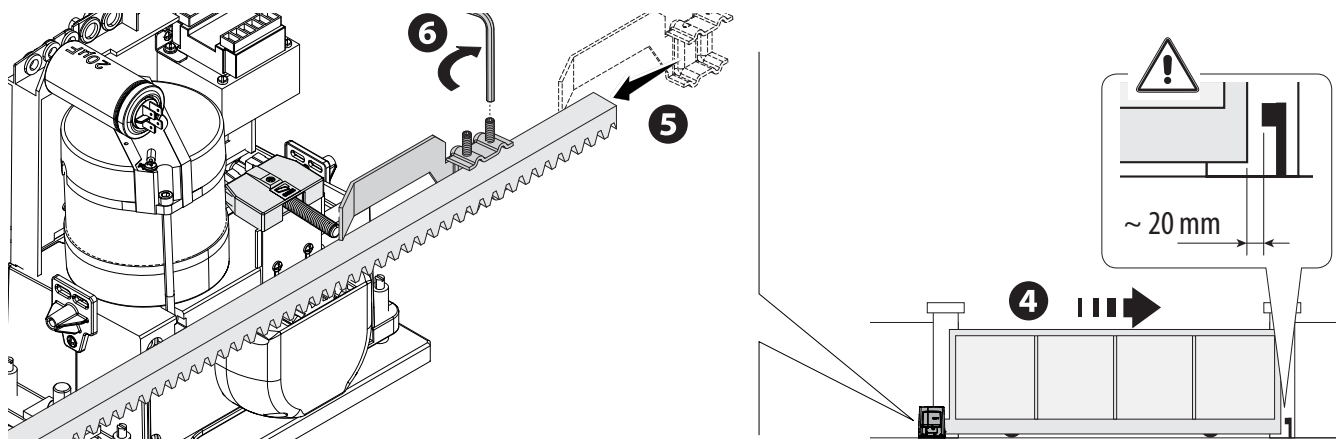
W fazie otwierania:

- otworzyć bramę; **1**
- założyć krzywkę wyłącznika krańcowego otwierania na listwę zębatą, aż zwolni się mikro (sprężyna) i zamocować ją kołkami. **2 3**



W fazie zamykania:

- zamknąć bramę; **4**
- założyć krzywkę wyłącznika krańcowego zamykania na listwę zębatą, aż zwolni się mikro (sprężyna) i zamocować ją kołkami. **5 6**



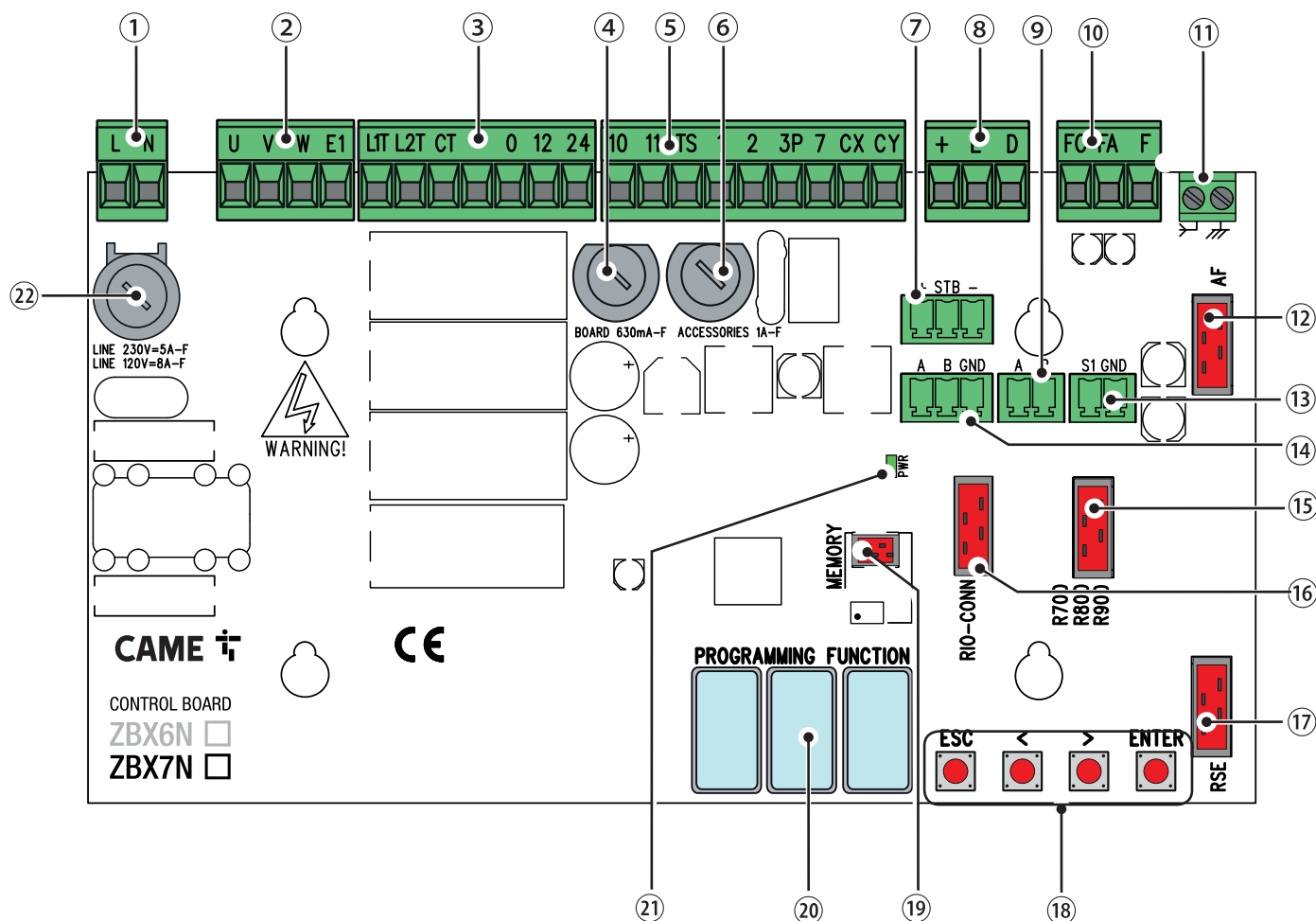
⚠ Uwaga! Przed przystąpieniem do prac na karcie elektronicznej należy odłączyć napięcie sieciowe i odłączyć akumulatory, jeśli są zamontowane. Funkcje na stykach wejściowych i wyjściowych, regulacje czasów i zarządzanie użytkownikami są ustawiane i wyświetlane na segmentowym wyświetlaczu graficznym. Wszystkie obwody są chronione przez bezpieczniki szybkie.

⚠ Automatyka jest przystosowana do montażu lewostronnego. W przypadku montażu prawostronnego należy zamienić pozycję przewodów siłownika (U-V) i ogranicznika (FA-FC).

Bezpieczniki	ZBX7N
LINE - Sieć	5 A-F (230 V AC) 8 A-F (120 V AC)
C.BOARD - Płyta	630 mA-F
ACCESSORIES - Akcesoria	1 A-F

OPIS CZĘŚCI SKŁADOWYCH

- | | |
|--|--|
| 1. Zaciski do podłączenia zasilania | 12. Gniazdo karty AF |
| 2. Zaciski do podłączenia motoreduktora | 13. Zaciski do podłączenia klawiatur z czytnikiem kart zbliżeniowych |
| 3. Zaciski do podłączenia transformatora | 14. Zaciski do podłączenia dwóch sprzężonych napędów lub CRP |
| 4. Bezpiecznik płyty | 15. Złącze do karty R700/R800/R900 |
| 5. Zaciski do podłączenia urządzeń sterujących i zabezpieczających | 16. Złącze dla płyty RIO-CONN |
| 6. Bezpiecznik akcesoriów | 17. Gniazdo karty RSE |
| 7. Zaciski do podłączenia modułu RGP1 | 18. Przyciski programowania |
| 8. Zaciski do podłączenia enkodera | 19. Gniazdo karty pamięci |
| 9. Zaciski do podłączenia klawiatury kodowej | 20. Wyświetlacz |
| 10. Wspornik dla mikrowyłącznika położenia krańcowego | 21. Dioda LED sygnalizująca obecność napięcia sieciowego |
| 11. Zaciski do podłączenia anteny | 22. Bezpiecznik sieciowy |



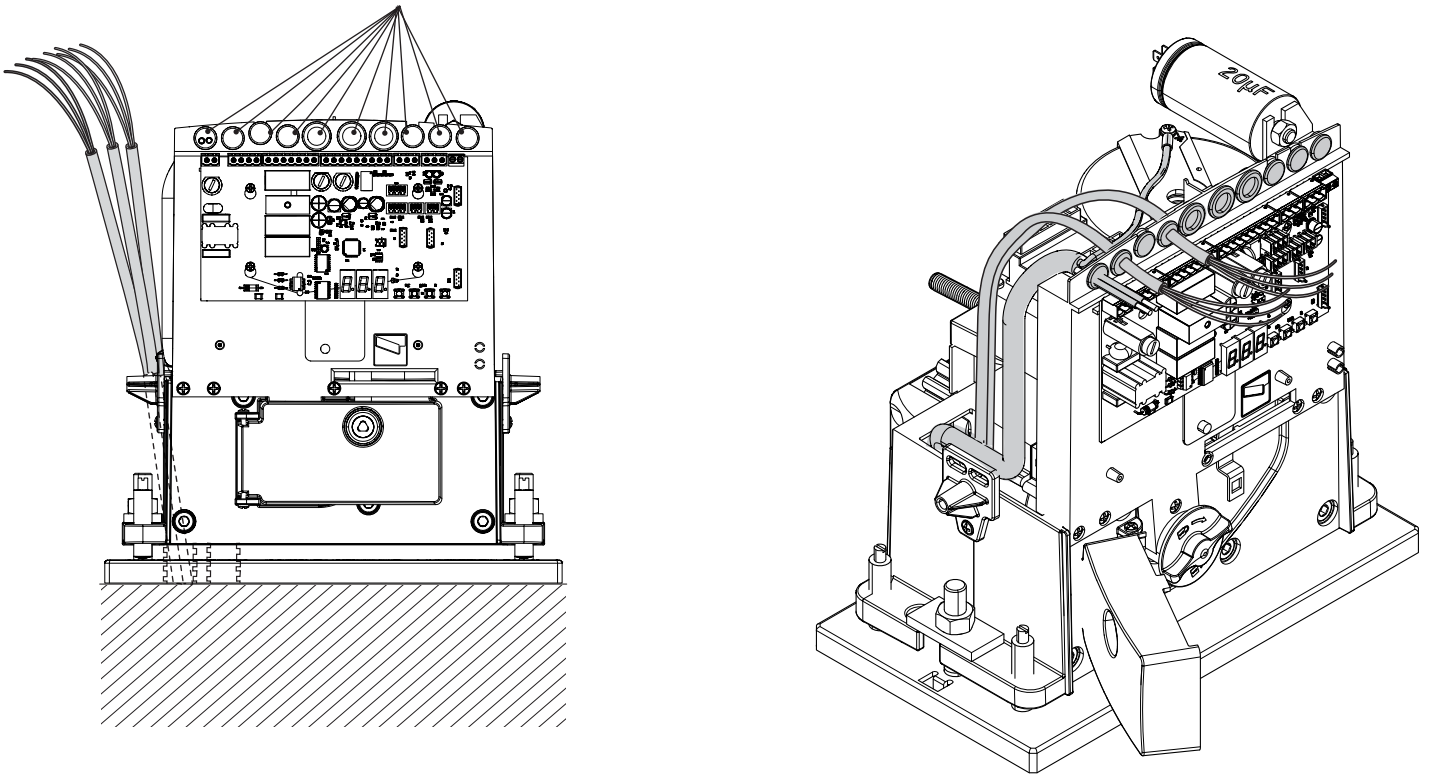
POŁĄCZENIA ELEKTRYCZNE

△ Wykonać połączenia elektryczne zgodnie z obowiązującymi zasadami.

Przed wykonaniem połączeń przeciągnąć przewody przez przepusty suportu płyty elektronicznej, tak jak na rysunku.

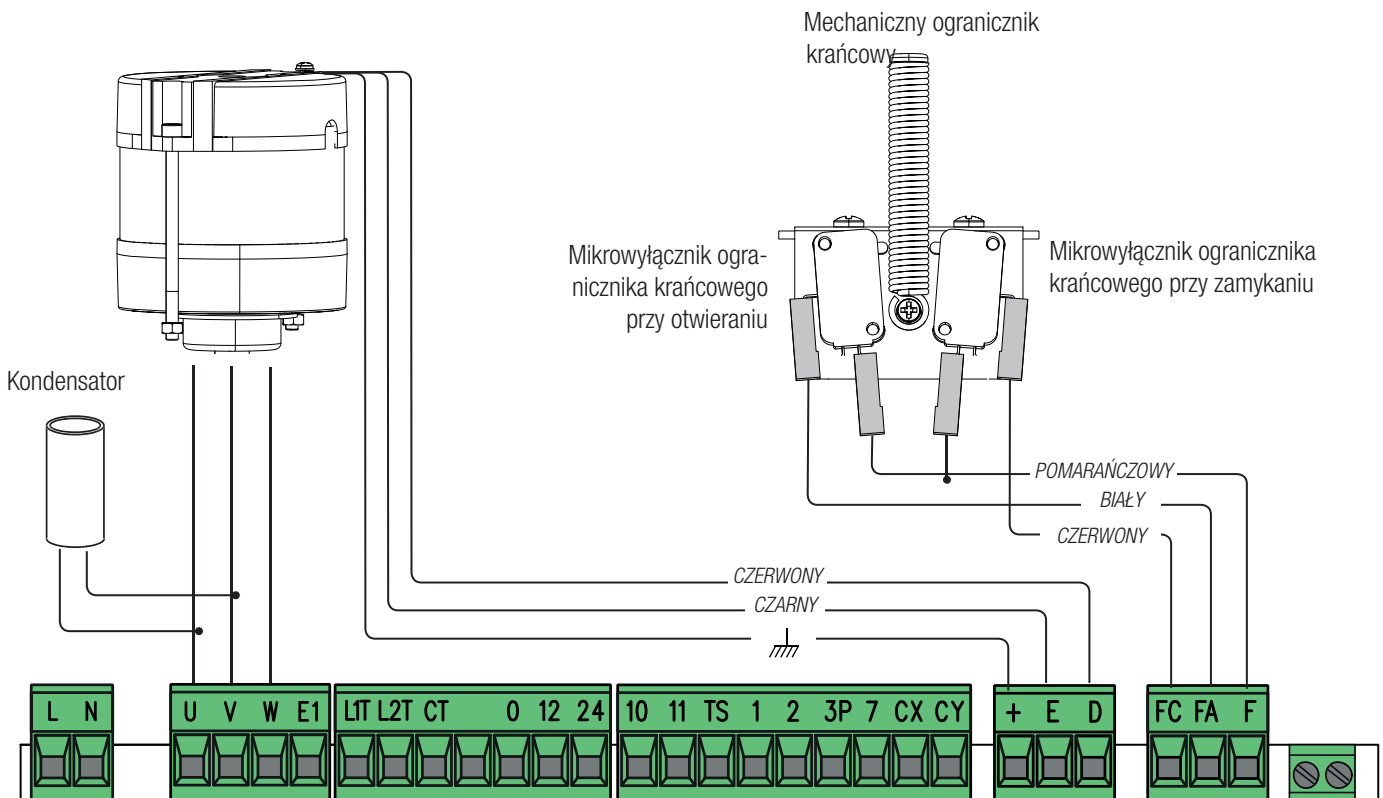
△ Przewody elektryczne nie mogą stykać się z częściami, które mogą nagrzewać się podczas użytkowania (silnik, transformator itp.).

Przepust suportu płyty



POŁĄCZENIE FABRYCZNE

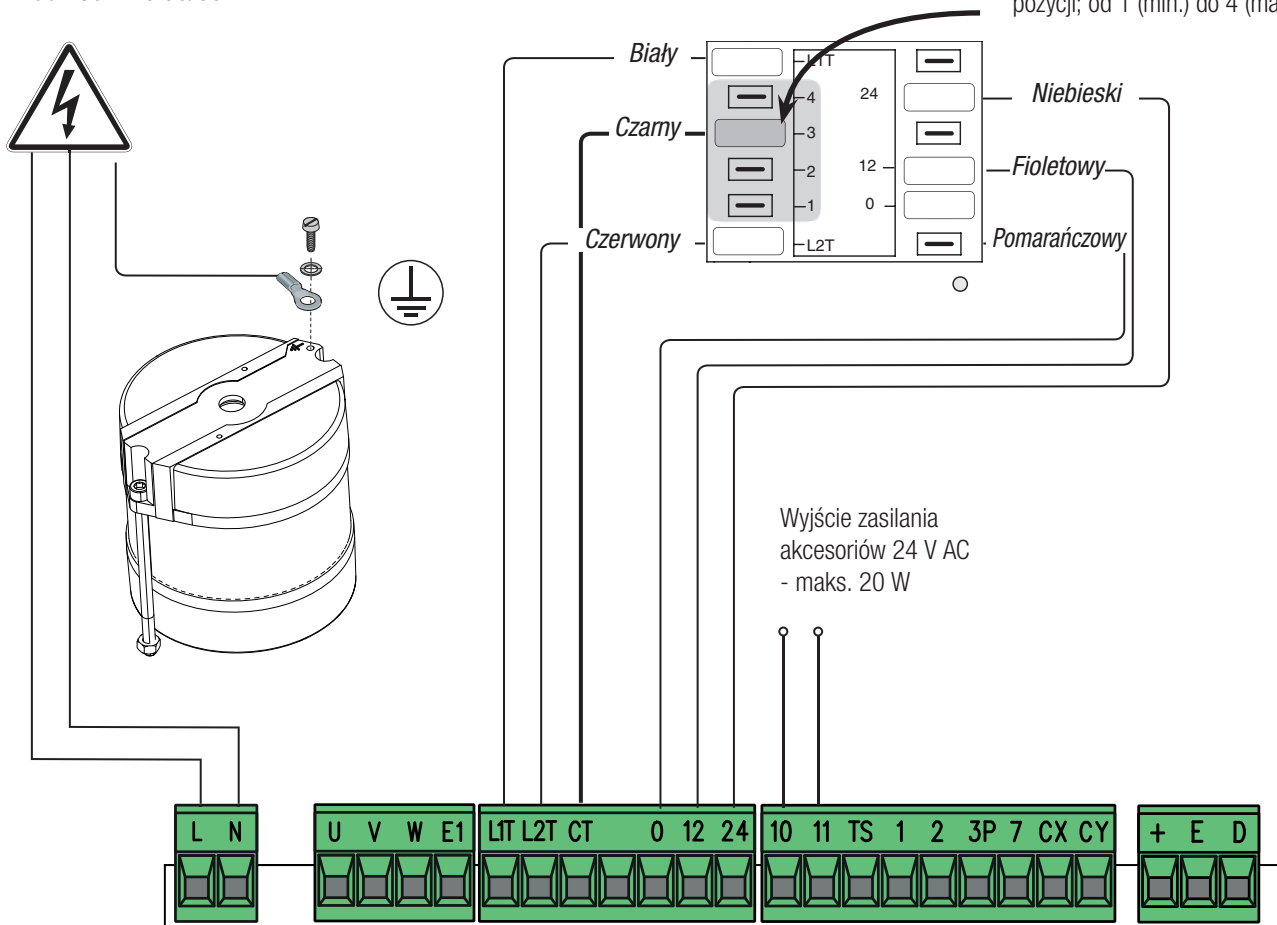
Motoreduktor 120/230 V (AC) z enkoderem



ZASILANIE

120 / 230 V AC 50/60 Hz

W celu zmiany momentu silnika przełożyć konektor faston w jedną z 4 pozycji; od 1 (min.) do 4 (maks.).

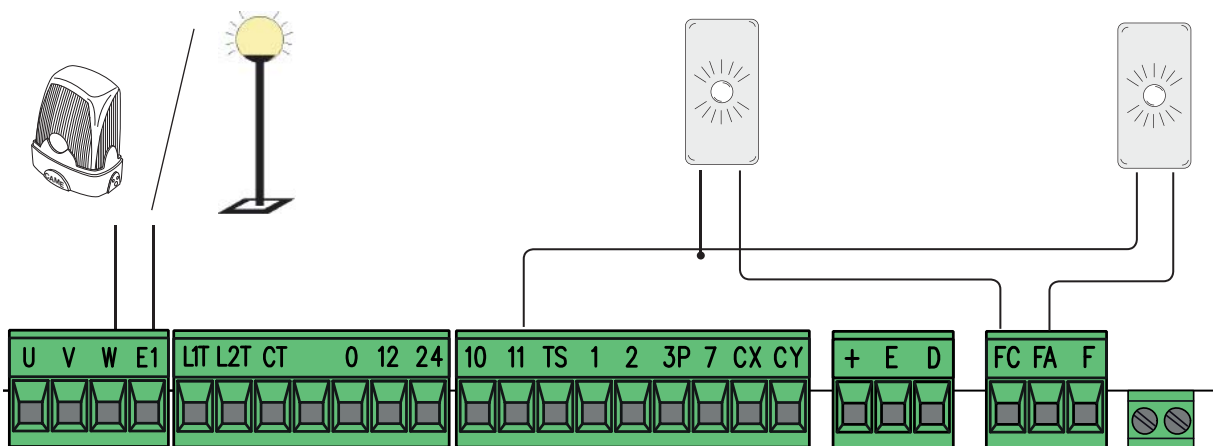


URZĄDZENIA SYGNALIZACYJNE

Wyjście połączenia lampy ostrzegawczej (Obciążalność styku: 230 V AC - 25 W maks.) i/lub lampka dodatkowa (obciążalność styku: 230 V - 60 W maks.). Patrz funkcja F18.

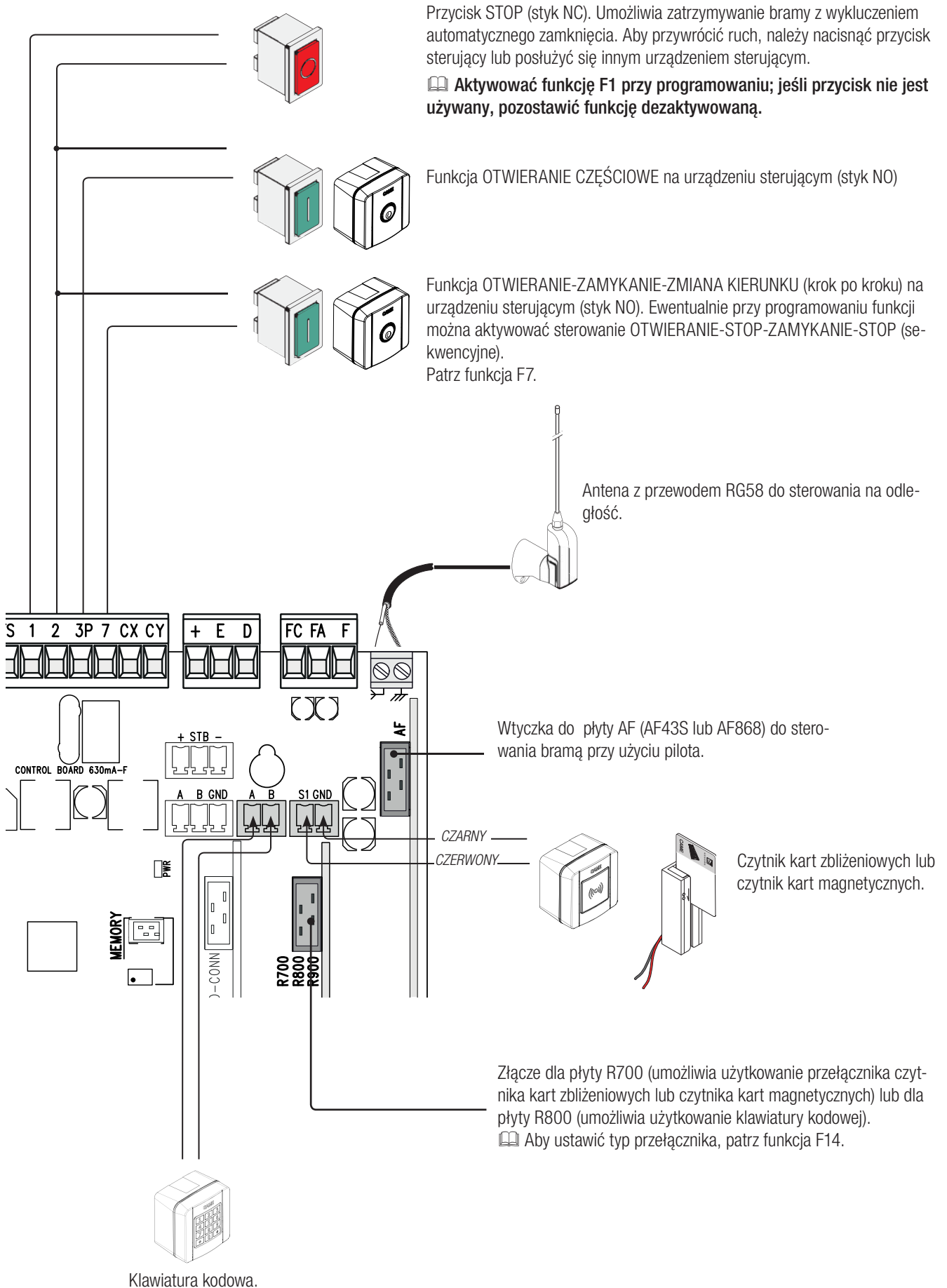
Wyjście sygnalizacji otwartej bramy (obciążalność styku: 24 V AC - 3 W maks.).

Wyjście sygnalizacji zamkniętej bramy (obciążalność styku: 24 V AC - 3 W maks.).



URZĄDZENIA STERUJĄCE

UWAGA! Aby zapewnić prawidłowe funkcjonowanie, przed podpięciem jakiegokolwiek karty do gniazda na „wcisk” (np. AF, R800) **OBOWIĄZKOWO NALEŻY ODŁĄCZYĆ NAPIĘCIE SIECIOWE i odłączyć baterie, jeśli są zamontowane.**



URZĄDZENIA ZABEZPIEZAJĄCE

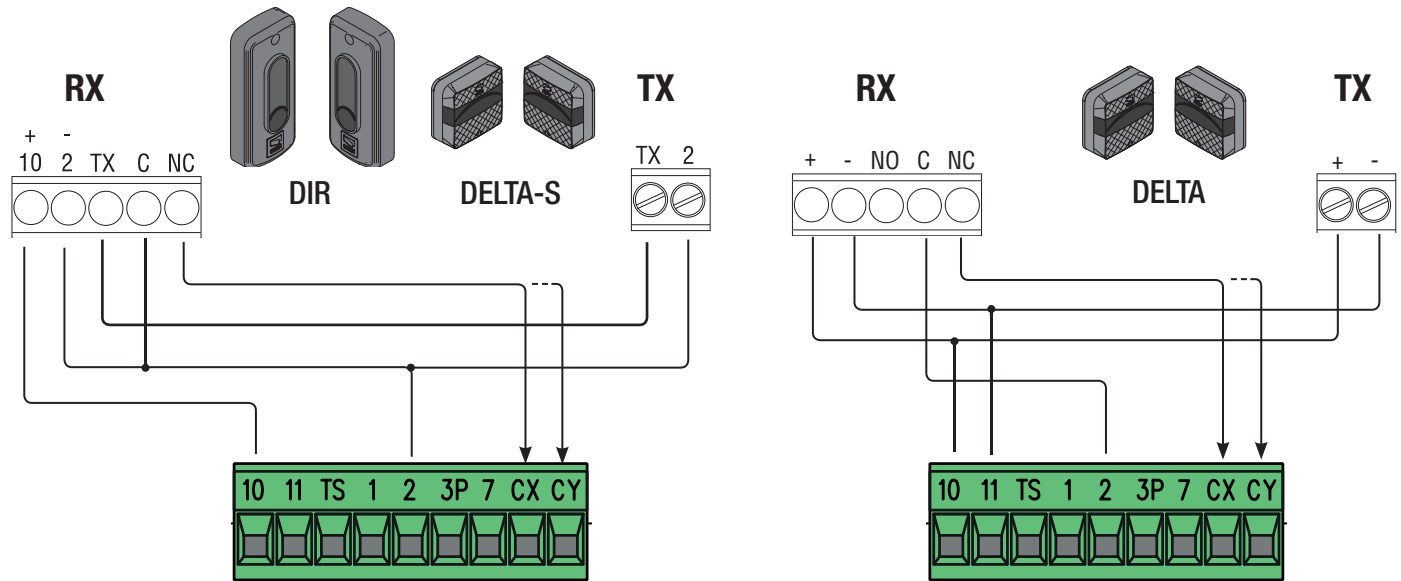
Fotokomórki

Skonfigurować styk CX lub CY (NC), wejście dla urządzeń zabezpieczających, takich jak fotokomórki.

Patrz funkcje F2 (wejście CX) lub F3 (wejście CY) w:

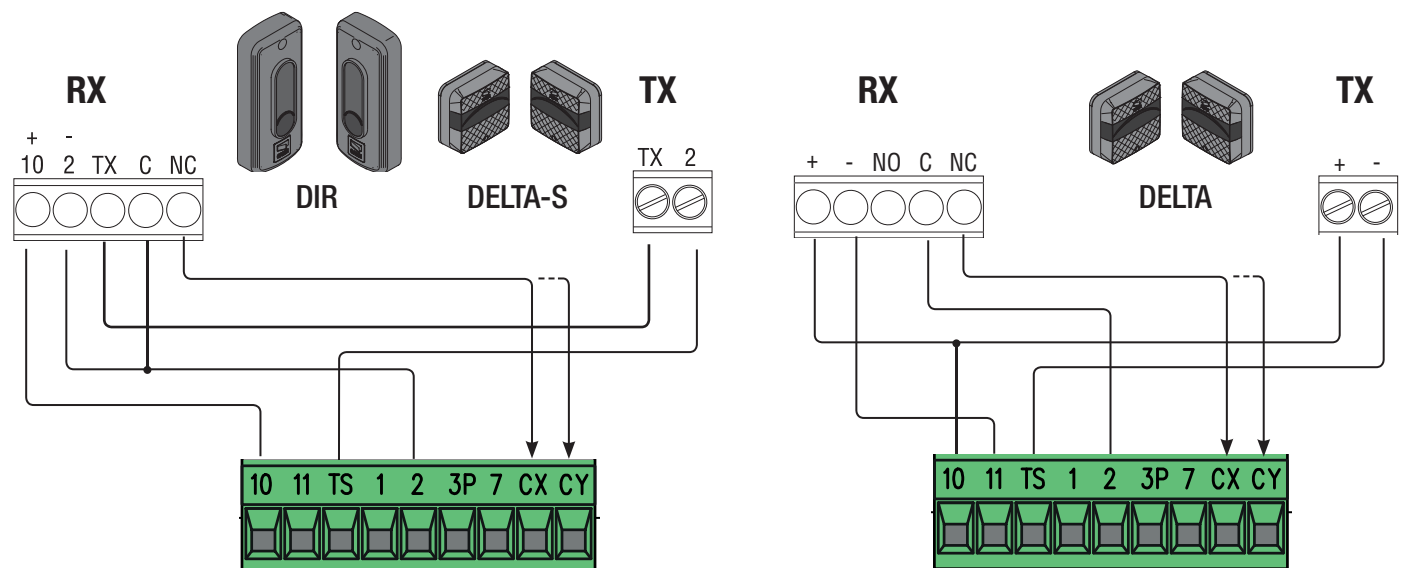
- C1 ponowne otwieranie w fazie zamykania. W fazie zamykania skrzydła otwarcie styku powoduje odwrócenie kierunku ruchu, aż do całkowitego otwarcia bramy;
- C2 ponowne zamknięcie w fazie otwierania. Otwarcie styku w fazie otwierania bramy powoduje odwrócenie kierunku ruchu, aż do całkowitego zamknięcia;
- C3 zatrzymanie częściowe. Zatrzymanie się skrzydła, jeżeli było w ruchu wraz z przygotowaniem do zamknięcia automatycznego (jeżeli jest aktywna funkcja automatycznego zamknięcia);
- C4 oczekiwanie z powodu wykrycia przeszkody. Zatrzymanie się skrzydła, jeśli było w ruchu oraz przywrócenie ruchu po usunięciu przeszkody.

📖 Jeżeli styki CX i CY nie są używane, należy je dezaktywować w fazie programowania.



fotokomórki w (test bezpieczeństwa)

Przy każdym poleceniu otwarcia lub zamknięcia karta kontroluje sprawność urządzeń zabezpieczających. Ewentualny błąd wstrzymuje wszystkie polecenia, a na wyświetlaczu wyświetla się Er4. Włączyć funkcję F5 z poziomu programowania.



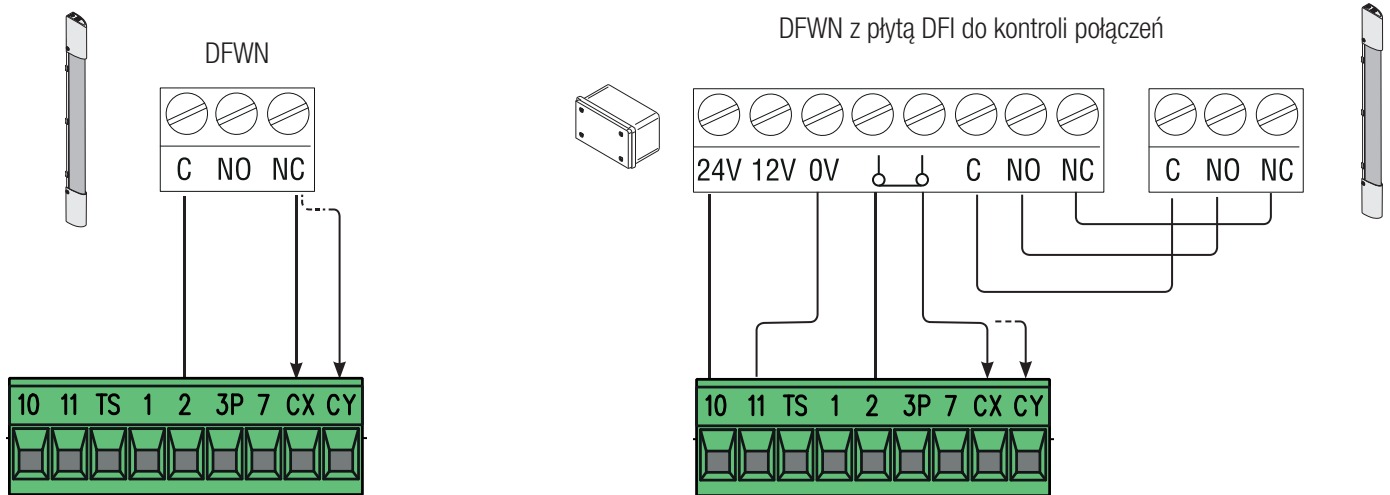
Listwy bezpieczeństwa

Skonfigurować styk CX lub CY (NC), wejście dla urządzeń zabezpieczających takich, jak listwy optyczne.

Patrz funkcje F2 (wejście CX) lub F3 (wejście CY) w:

- C7 (listwy bezpieczeństwa ze stykiem bezpotencjałowym) lub r7 (listwy bezpieczeństwa 8K2), ponowne otwieranie podczas zamykania. W fazie zamykania skrzydła otwarcie styku powoduje odwrócenie kierunku ruchu, aż do całkowitego otwarcia bramy;
- C8 (listwy krawędziowe ze stykiem bezpotencjałowym) lub r8 (listwy krawędziowe z rezystorem 8K2), ponowne zamknięcie podczas otwierania. Otwarcie styku w fazie otwierania bramy powoduje odwrócenie kierunku ruchu, aż do całkowitego zamknięcia;

📖 Jeżeli styki CX i CY nie są używane, należy je dezaktywować w fazie programowania.



URZĄDZENIA BEZPRZEWODOWE RIO

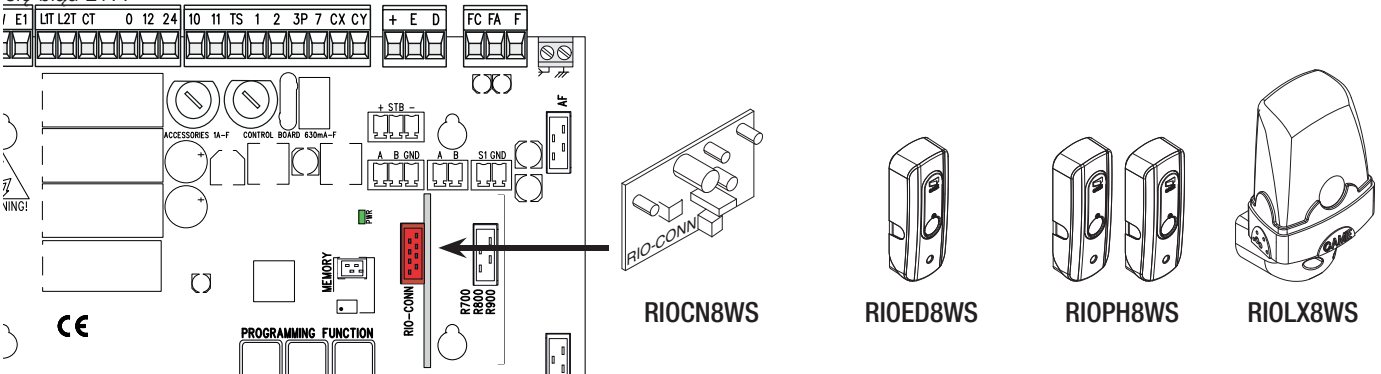
Podpiąć kartę RIOCN8WS do odpowiedniego złącza na płycie elektronicznej.

Ustawić funkcję, którą zamierza się przydzielić do urządzenia bezprzewodowego (F65, F66, F67 i F68).

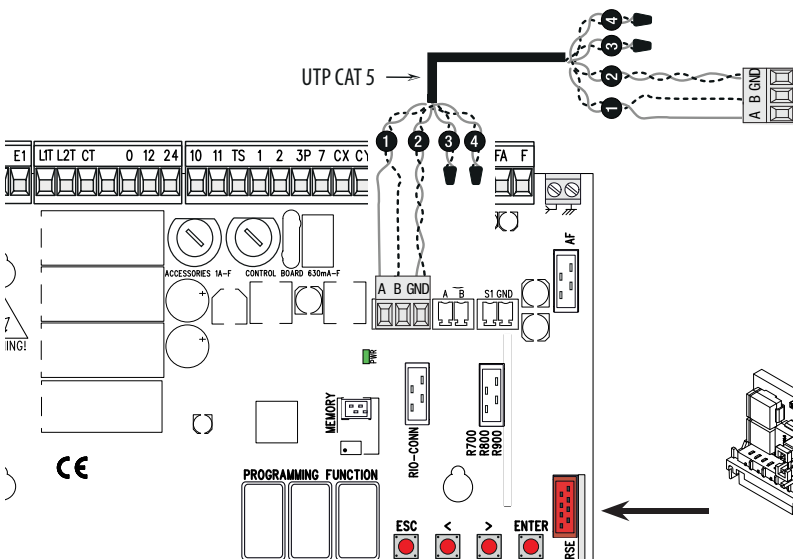
Skonfigurować akcesoria bezprzewodowe (RIOED8WS, RIOPH8WS i RIOLX8WS) przestrzegając przy tym wskazówek zamieszczonych w instrukcjach obsługi załączonych do każdego akcesorium.

📖 Jeśli urządzenia nie zostały skonfigurowane przy użyciu płyty RIOCN8WS, na wyświetlaczu ukaże się błąd E18.

⚠️ W przypadku zakłóceń częstotliwości radiowej w instalacji system bezprzewodowy wstrzymuje normalną pracę napędu, a na wyświetlaczu wyświetla się błąd E17.



TRYB DZIAŁANIA SPRZĘŻONY LUB CRP (CAME REMOTE PROTOCOL)

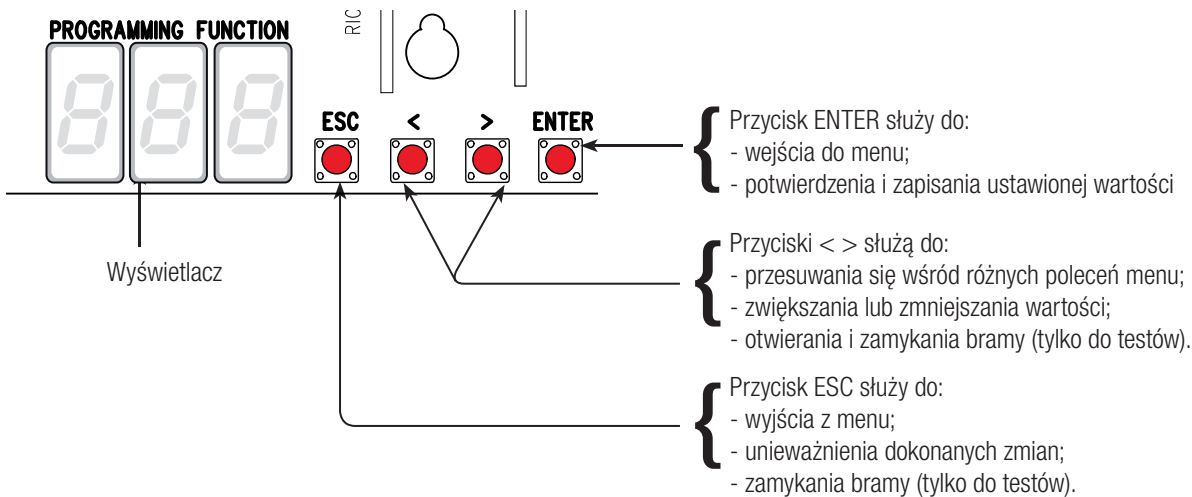


Połączenie szeregowe RS485 przez CRP (Came Remote Protocol) lub do działania dwóch sprzężonych napędów (patrz rozdział DZIAŁANIE W TRYBIE SPRZĘŻONYM).

📖 Podpiąć kartę RSE.

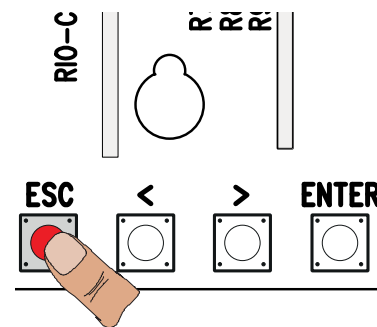
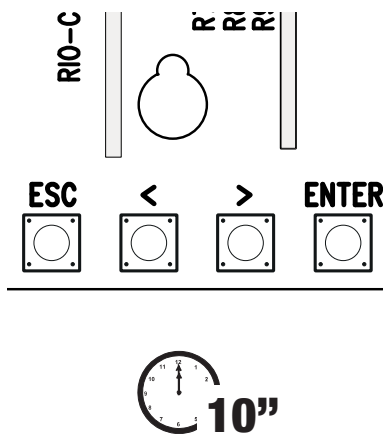
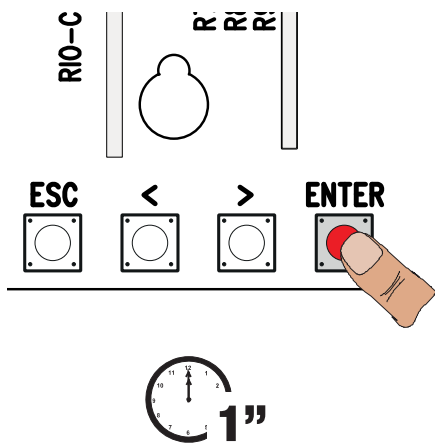
UWAGA! Aby zapewnić prawidłowe funkcjonowanie, przed podpięciem karty JEST KONIECZNE ODŁĄCZENIE ZASILANIA SIECIOWEGO oraz odłączenia ewentualnych akumulatorów.

OPIS STEROWAŃ



Aby wejść do menu, trzymać wciśnięty przycisk ENTER przez co najmniej jedną sekundę.

Aby wyjść z menu, należy odczekać 10 sekund lub nacisnąć ESC.



MENU FUNKCJI

⚠ Funkcje należy programować po zatrzymaniu automatyki.

F1	Zatrzymanie stop [1-2]	Wejście NC – Zatrzymanie bramy z wykluczeniem ewentualnego cyklu zamykania automatycznego; aby przywrócić ruch, użyć urządzenia sterującego. Urządzenie zabezpieczające musi być podłączone do styków (1-2). Jeżeli nie jest używane, wybrać 0. OFF (domyślnie) / ON
F2	Wejście [2-CX]	Wejście NC – Możliwość powiązania: C1 = ponowne otwarcie podczas zamykania z powodu zadziałania fotokomórek, C2 = ponowne zamknięcie podczas otwierania z powodu zadziałania fotokomórek, C3 = zatrzymanie częściowe, C4 = oczekiwanie z powodu wykrycia przeszkody, C7 = ponowne otwarcie podczas zamykania z powodu zadziałania listew bezpieczeństwa (ze stykiem bezpotencjałowym), C8 = ponowne zamknięcie podczas otwierania z powodu zadziałania listew bezpieczeństwa (ze stykiem bezpotencjałowym), r7 = ponowne otwarcie podczas zamykania z powodu zadziałania listew bezpieczeństwa (z rezystorem 8K2), r8 = ponowne zamknięcie podczas otwierania z powodu zadziałania listew bezpieczeństwa (z rezystorem 8K2). Funkcja C3 (zatrzymanie) pojawi się tylko, gdy została aktywowana funkcja F 19 (Czas zamykania automatycznego). OFF (domyślnie) / 1=C1 / 2=C2 / 3=C3 / 4=C4 / 7=C7 / 8=C8 / r7=r7 / r8=r8

F3	Wejście [2-CY]	<p>Wejście NC – Możliwość powiązania: C1 = ponowne otwarcie podczas zamykania z powodu zadziałania fotokomórek, C2 = ponowne zamknięcie podczas otwierania z powodu zadziałania fotokomórek, C3 = zatrzymanie częściowe, C4 = oczekiwanie z powodu wykrycia przeszkody, C7 = ponowne otwarcie podczas zamykania z powodu zadziałania listew bezpieczeństwa (ze stykiem bezpotencjałowym), C8 = ponowne zamknięcie podczas otwierania z powodu zadziałania listew bezpieczeństwa (ze stykiem bezpotencjałowym), r7 = ponowne otwarcie podczas zamykania z powodu zadziałania listew bezpieczeństwa (z rezystorem 8K2), r8 = ponowne zamknięcie podczas otwierania z powodu zadziałania listew bezpieczeństwa (z rezystorem 8K2).</p> <p> Funkcja C3 (zatrzymanie) pojawi się tylko, gdy została aktywowana funkcja F 19 (Czas zamykania automatycznego).</p> <p>OFF (domyślnie) / 1=C1 / 2=C2 / 3=C3 / 4=C4 / 7=C7 / 8=C8 / r7=r7 / r8=r8</p>
F5	Test bezpieczeństwa:	<p>Po każdym poleceniu otwierania lub zamykania, płyta kontroluje prawidłowość działania fotokomórek.</p> <p> Dla urządzeń bezprzewodowych test bezpieczeństwa jest zawsze aktywny.</p> <p> Ta funkcja wyświetla się tylko w przypadku aktywacji fotokomórek.</p> <p>OFF=Dezaktywowana (domyślnie) / 1=CX / 2=CY / 4=CX+CY</p>
F6	Totman (Operator obecny):	<p>Brama otwiera się i zamyka wyłącznie w czasie, gdy przycisk jest wciśnięty. Przycisk otwierania na styku 2-3P, a przycisk zamykania na styku 2-7. Wszystkie inne urządzenia sterujące, łącznie ze sterowaniami radiowymi, są wykluczone.</p> <p>OFF (domyślnie) / ON</p>
F7	Polecenie (2-7)	<p>Z urządzenia sterującego podłączonego do 2-7 wykonuje polecenie w trybie krok po kroku (otwieranie-zamykanie-zmiana kierunku ruchu) lub sekwencyjne (otwieranie-stop-zamykanie-stop), otwieranie lub zamykanie</p> <p>0 = Krok po kroku (domyślnie) / 1 = Sekwencyjnie / 2 = Otwieranie / 3 = Zamykanie</p>
F8	Polecenie (2-3P)	<p>Z urządzenia sterującego podłączonego do 2-3P wykonywane jest polecenie otwierania częściowego lub tylko otwierania.</p> <p>0 = Otwieranie częściowe (domyślnie) / 1 = Otwieranie</p>
F9	Funkcja wykrywania przeszkody przy zatrzymanym silniku	<p>Przy bramie zamkniętej, otwartej lub po pełnym zatrzymaniu motoreduktor pozostaje zatrzymany, jeżeli urządzenia zabezpieczające (fotokomórki lub listwy bezpieczeństwa) wykryły przeszkodę.</p> <p>OFF (domyślnie) / ON</p>
F11	Enkoder	<p>Zarządzanie hamowaniem, wykrywaniem przeszkód i czułością.</p> <p>OFF / ON (domyślnie)</p>
F14	Typ czujnika	<p>Ustawienie typu akcesoria do sterowania napędem.</p> <p>0 = sterowanie przy użyciu czytnika kart zbliżeniowych lub czytnika kart magnetycznych / 1= sterowanie przy użyciu klawiatury kodowej (domyślnie)</p>
F18	Dodatkowa lampa	<p>Wyjście połączenia dodatkowej lampy do W-E1.</p> <p>Lampa ostrzegawcza: miga we wszystkich fazach otwierania i zamykania bramy.</p> <p>Lampa cyklu: w celu zwiększenia oświetlenia strefy manewru, lampa zewnętrzna świeci od chwili, gdy brama zacznie się otwierać aż do całkowitego zamknięcia, łącznie z czasem oczekiwania na automatyczne zamknięcie.</p> <p> Funkcja ustawiania lampy cyklu wyświetla się tylko po aktywacji automatycznego zamykania.</p> <p>OFF = Lampa ostrzegawcza (domyślnie) / 1 = Cykl</p>
F19	Czas zamykania automatycznego	<p>Oczekiwanie na zamykanie automatyczne rozpoczyna się od chwili osiągnięcia pozycji krańcowej przy otwieraniu i trwa przez czas regulowany od 1 do 180 sekund. Do aktywacji zamykania automatycznego nie dojdzie, jeżeli zadziałają urządzenia zabezpieczające, które wykrywają przeszkody lub po zatrzymaniu STOP, lub też w przypadku braku zasilania.</p> <p>OFF (domyślnie) / 1 = 1 sekunda /... / 180 = 180 sekund</p>
F20	Czas zamykania automatycznego po częściowym otwarciu	<p>Oczekiwanie na zamykanie automatyczne rozpoczyna się od chwili wydania polecenia otwarcia częściowego i trwa od 1 do 180 sekund. Do aktywacji zamykania automatycznego nie dojdzie, jeżeli zadziałają urządzenia zabezpieczające, które wykrywają przeszkody lub po zatrzymaniu STOP, lub też w przypadku braku zasilania.</p> <p>OFF / 1 = 1 sekunda /... / 10 = 10 sekund (domyślnie) / 180 = 180 sekund</p>
F21	Czas wstępnego migania	<p>Regulacja czasu wstępnego migania lampy ostrzegawczej przed każdym manewrem, podłączenie do W-E1. Czas migania może być regulowany od 1 do 10 sekund.</p> <p>OFF (domyślnie) / 1 = 1 sekunda /... / 10 = 10 sekund</p>
F30	Szybkość spowalniania ruchu podczas otwierania i zamykania	<p>Szybkość spowalniania bramy przed osiągnięciem położenia krańcowego przy otwieraniu i zamykaniu.</p> <p> Ta funkcja pojawia się wyłącznie, gdy zostanie aktywowana funkcja Enkoder.</p> <p>OFF (domyślnie) / 1 = Wysoki / 2 = Średni / 3 = Niski</p>
F34	Czułość ruchu	<p>Regulacja czułości przy wykrywaniu przeszkód w fazie ruchu.</p> <p> Ta funkcja pojawia się wyłącznie, gdy zostanie aktywowana funkcja Enkoder.</p> <p>10 = czułość maksymalna /... / 100 = czułość minimalna (domyślnie)</p>

F35	Czułość hamowania	Regulacja czułości przy wykrywaniu przeszkód w fazie hamowania. Ta funkcja jest dostępna wyłącznie po aktywacji funkcji F11 i F30. 10 = czułość maksymalna /... / 100 = czułość minimalna (domyślnie)
F36	Regulacja otwierania częściowego	Regulacja stopnia otwierania skrzydła, wyrażona w procentach pełnego ruchu otwierania. Ta funkcja pojawia się wyłącznie, gdy zostanie aktywowana funkcja Enkoder. 10 = 10% pełnego ruchu /... / 80 = 80% pełnego ruchu (domyślnie)
F37	Punkt rozpoczęcia hamowania w fazie otwierania	Regulacja początkowego punktu hamowania przy otwieraniu, wyrażona w procentach w stosunku do pełnego ruchu. Ta funkcja jest dostępna wyłącznie po aktywacji funkcji F11 i F30. 5 = 5% pełnego ruchu /... / 15 = 15% pełnego ruchu (domyślnie) /... / 30 = 30% pełnego ruchu
F38	Punkt rozpoczęcia hamowania w fazie zamykania	Regulacja początkowego punktu hamowania przy zamykaniu, wyrażona w procentach w stosunku do pełnego ruchu. Ta funkcja jest dostępna wyłącznie po aktywacji funkcji F11 i F30. 5 = 5% pełnego ruchu /... / 15 = 15% pełnego ruchu (domyślnie) /... / 30 = 30% pełnego ruchu
F48	Włączenie rozruchu	Wzrost momentu dociskowego aktywuje się w początkowej fazie otwierania i zamykania automatyki. OFF (domyślnie) / ON
F49	Zarządzanie połączeniem szeregowym	Umożliwia włączenie funkcjonowania w trybie dwóch sprzężonych napędów lub CRP (Came Remote Protocol). OFF (domyślnie) / 1 = Sprzężony / 3 = CRP
F50	Zapisywanie danych	Zapisywanie w pamięci użytkowników oraz dokonanych ustawień. Ta funkcja pojawia się wyłącznie, gdy do płyty elektronicznej jest wpięta pamięć roll. OFF (domyślnie) / ON
F51	Ładowanie danych	Ładowanie danych zapisanych w pamięci. Ta funkcja pojawia się wyłącznie, gdy do płyty elektronicznej jest wpięta pamięć roll. OFF (domyślnie) / ON
F52	Przesłanie parametrów w trybie sprzężonym	Funkcja służąca do ładowania parametrów z płyty Master na Slave. Ta funkcja pojawia się tylko, gdy funkcja F49 jest ustawiona na działanie w trybie dwóch sprzężonych napędów. OFF (domyślnie) / ON
F54	Kierunek otwierania	Służy do ustawienia kierunku otwierania skrzydła, 0 = Otwieranie w lewo (domyślnie) / 1 = Otwieranie w prawo
F56	Numer peryferyjny	Dla ustawiania numeru urządzenia peryferyjnego od 1 do 255 dla każdej płyty elektronicznej, w przypadku instalacji zawierającej kilka automatyk podłączonych za pośrednictwem protokołu CRP(Came Remote Protocol). 1 ----> 255
F63	Prędkość COM	Służy do ustawienia prędkości komunikacji wykorzystywanej przez system połączenia CRP (Came Remote Protocol). 0 = 1200 Baud / 1 = 2400 Baud / 2 = 4800 Baud / 3 = 9600 Baud / 4 = 14400 Baud / 5 = 19200 Baud / 6 = 38400 Baud (domyślnie) / 7 = 57600 Baud / 8 = 115200 Baud
F65	Wejście bezprzewodowe RIO-EDGE [T1]	Bezprzewodowe urządzenie zabezpieczające (RIO-EDGE) przydzielone do jednej z dostępnych funkcji: P0 = zatrzymanie bramy z wyłączeniem ewentualnego zamykania automatycznego; aby przywrócić ruch, należy użyć urządzenia sterującego, P7 = ponowne otwieranie w fazie zamykania, P8 = ponowne zamykanie w fazie otwierania. Informacje dotyczące programowania znajdują Państwo w instrukcjach dołączonych do akcesorium. Ta funkcja jest dostępna wyłącznie, gdy do płyty elektronicznej jest wpięta RIOCN8WS. OFF (domyślnie) / P0 = P0 / P7 = P7 / P8 = P8
F66	Wejście bezprzewodowe RIO-EDGE [T2]	Bezprzewodowe urządzenie zabezpieczające (RIO-EDGE) przydzielone do jednej z dostępnych funkcji: P0 = zatrzymanie bramy z wyłączeniem ewentualnego zamykania automatycznego; aby przywrócić ruch, należy użyć urządzenia sterującego, P7 = ponowne otwieranie w fazie zamykania, P8 = ponowne zamykanie w fazie otwierania. Informacje dotyczące programowania znajdują Państwo w instrukcjach dołączonych do akcesorium. Ta funkcja jest dostępna wyłącznie, gdy do płyty elektronicznej jest wpięta RIOCN8WS. OFF (domyślnie) / P0 = P0 / P7 = P7 / P8 = P8
F67	Wejście bezprzewodowe RIO-CELL [T1]	RIO-CELL zostanie przydzielone do jednej z dostępnych funkcji: P1 = ponowne otwarcie podczas zamykania; P2 = ponowne zamknięcie podczas otwierania; P3 = częściowe zatrzymanie; P4 = oczekiwanie z powodu wykrycia przeszkody. Informacje dotyczące programowania znajdują Państwo w instrukcjach dołączonych do akcesorium. Ta funkcja jest dostępna wyłącznie, gdy do płyty elektronicznej jest wpięta RIOCN8WS. Funkcja P3 jest dostępna wyłącznie po aktywacji funkcji F19. OFF (domyślnie) / P1 = P1 / P2 = P2 / P3 = P3 / P4 = P4

F68	Wejście bezprzewodowe RIO-CELL [T2]	<p>RIO-CELL zostanie przydzielone do jednej z dostępnych funkcji: P1 = ponowne otwarcie podczas zamykania; P2 = ponowne zamknięcie podczas otwierania; P3 = częściowe zatrzymanie; P4 = oczekiwanie z powodu wykrycia przeszkody.</p> <p>Informacje dotyczące programowania znajdują Państwo w instrukcjach dołączonych do akcesorium.</p> <p> Ta funkcja jest dostępna wyłącznie, gdy do płyty elektronicznej jest wpięta RIOCN8WS.</p> <p> Funkcja P3 jest dostępna wyłącznie po aktywacji funkcji F19.</p> <p>OFF (domyślnie) / P1 = P1 / P2 = P2 / P3 = P3 / P4 = P4</p>
F71	Czas częściowego otwarcia	<p>Po wydaniu polecenia otwierania przy pomocy przycisku podłączonego do styku 2-3P brama otwiera się na czas regulowany od 5 do 40 sekund.</p> <p> Ta funkcja jest dostępna wyłącznie po aktywacji funkcji F11.</p> <p>5 = 5 sekund (domyślnie) / ... / 40 = 40 sekund</p>
U 1	Dodawanie użytkownika	<p>Dodawanie nowych użytkowników, maks. 250, oraz przydzielanie każdemu użytkownikowi jednej z dostępnych funkcji. Dodawanie odbywa się przy użyciu pilota lub innego urządzenia sterującego (patrz paragraf DODAWANIE UŻYTKOWNIKA Z PRZYDZIELONYM POLECENIEM).</p> <p>1 = Polecenie w trybie krok po kroku (otwiera-zamyka) / 2 = Polecenie w trybie sekwencyjnym (otwiera-stop-zamyka-stop) / 3 = Polecenie - tylko otwiera / 4 = Polecenie otwarcia częściowego</p>
U 2	Usuwanie użytkownika	<p>Usuwanie poszczególnych użytkowników (patrz paragraf USUWANIE POSZCZEGÓLNYCH UŻYTKOWNIKÓW).</p>
U 3	Usuwanie użytkowników	<p>Usuwanie wszystkich użytkowników.</p> <p>OFF (domyślnie) / ON = Wykasowanie</p>
U 4	Dekodifikacja kodu	<p>Wybrać typ kodowania radiowego pilota, który zamierza się zapamiętać na płycie sterującej.</p> <p> W przypadku wyboru kodowania radiowego wszystkie zapamiętane piloty są automatycznie usuwane.</p> <p> Kodowanie TWIN umożliwia zapamiętanie kilku użytkowników z tym samym kluczem (Key block).</p> <p>1 = wszystko (domyślnie) / 2 = Rolling Code / 3 = TWIN</p>
A 1	Rodzaj silnika	<p>Wybrać typ napędu zastosowanego w instalacji.</p> <p>1 = BX704AGS / 2 = BX708AGS</p>
A 3	Kalibracja ruchu	<p>Automatyczna kalibracja ruchu (patrz paragraf KALIBRACJA RUCHU).</p> <p> Ta funkcja jest dostępna wyłącznie po aktywacji funkcji F11.</p> <p> Jeśli automatyka nie została skalibrowana, wyklucza wszystkie polecenia.</p> <p>OFF (domyślnie) / ON</p>
A 4	Resetowanie parametrów	<p>Uwaga! Następuje przywrócenie ustawień domyślnych.</p> <p>OFF (domyślnie) / ON</p>
A 5	Liczenie ruchów	<p>Umożliwia wyświetlenie liczby wykonanych manewrów.</p> <p>OFF (domyślnie) / ON</p>
H 1	Wersja	<p>Wyświetla wersję oprogramowania sprzętowego.</p>

Przygotowanie do pracy.

Po wykonaniu podłączeń elektrycznych wykwalifikowane i doświadczone osoby mogą uruchomić automatykę.

Przed przystąpieniem do dalszych prac skontrolować, czy strefa ruchu jest wolna od przeszkód oraz sprawdzić, czy są obecne mechaniczne ograniczniki położeń krańcowych przy otwieraniu i przy zamykaniu.

Podłączyć zasilanie i skonfigurować urządzenie. **Ważne!** Rozpocząć programowanie; w pierwszej kolejności ustawić następujące funkcje: F54 (Kierunek otwierania), F1 (Całkowite zatrzymanie) i A3 (Kalibracja pełnego ruchu).

Po zakończonym programowaniu sprawdzić, czy napęd i wszystkie podłączone akcesoria działają prawidłowo. Do otwierania i zamykania bramy używać przycisków < >, a do zatrzymywania przycisku ESC.

Po podłączeniu instalacji do zasilania pierwszym ruchem jest zawsze otwieranie. W tej fazie nie można zamknąć bramy; należy zaczekać na całkowite zakończenie otwierania.

W przypadku zauważenia błędów, nieprawidłowego działania, hałasu, podejrzanych wibracji lub nieoczekiwanego zachowania instalacji natychmiast wcisnąć STOP.

KALIBRACJA RUCHU

⚠ Przed przystąpieniem do kalibracji pełnego ruchu ustawić bramę w połowie ruchu, skontrolować, czy w obszarze ruchu nie ma przeszkód oraz sprawdzić, czy zainstalowano mechaniczne ograniczniki położenia krańcowych przy otwieraniu i zamykaniu.

⚠ Mechaniczne ograniczniki krańcowych położenia są obowiązkowe.

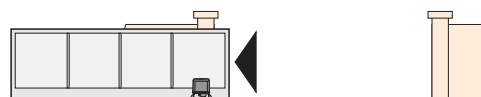
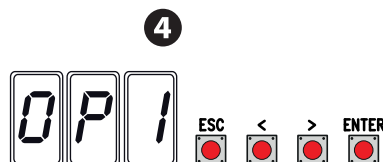
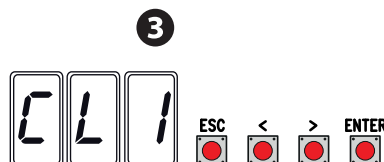
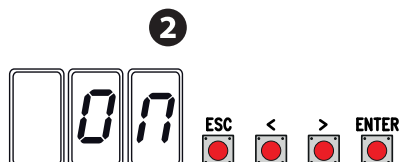
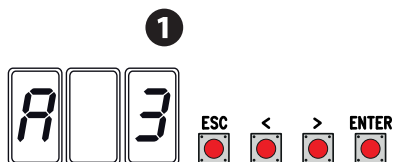
Ważne! Podczas kalibracji wszystkie urządzenia zabezpieczające będą wyłączone.

Wybrać [A 3]. Nacisnąć ENTER, aby potwierdzić. ❶

Wybrać [ON]. Nacisnąć ENTER, aby potwierdzić automatyczną kalibrację pełnego ruchu. ❷

Brama wykona ruch zamknięcia, aż do pozycji krańcowej... ❸

...następnie brama wykona ruch otwarcia, aż do pozycji krańcowej. ❹



ZARZĄDZANIE UŻYTKOWNIKAMI

📖 Migające numery wyświetlane w czasie operacji dodawania/usuwania użytkowników, to numery dostępne w przypadku ewentualnego dodania nowego użytkownika (maks. 250 użytkowników).

📖 Przed zarejestrowaniem użytkowników upewnić się, czy karta radiowa (AF) jest włożona do gniazda (patrz rozdział URZĄDZENIA STERUJĄCE).

DODAWANIE UŻYTKOWNIKA Z PRZYDZIELONYM STEROWANIEM

Wybrać U 1. Nacisnąć ENTER, aby potwierdzić. ❶

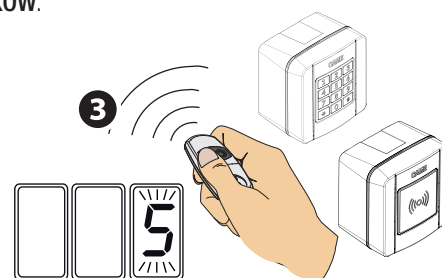
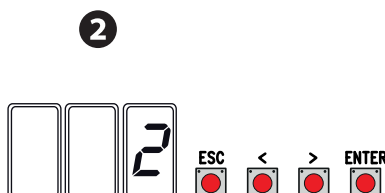
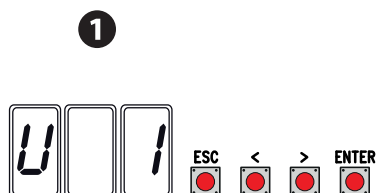
Wybrać typ sterowania, które planuje się przydzielić użytkownikowi. Dostępne sterowania to:

- 1 = krok po kroku (otwiera-zamyka);
- 2 = sekwencyjnie (otwiera-stop-zamyka-stop);
- 3 = tylko otwiera;
- 4 = otwarcie częściowe/dla pieszych.

Nacisnąć ENTER, aby potwierdzić... ❷

... numer od 1 do 250 będzie migał przez kilka sekund. Przesłać kod pilotem lub innym urządzeniem sterującym (np. klawiaturą kodową, czytnikiem kart zbliżeniowych). ❸

📖 Oznaczyć użytkownika wprowadzonego do tabeli LISTA ZAREJESTROWANYCH UŻYTKOWNIKÓW.



LISTA ZAREJESTROWANYCH UŻYTKOWNIKÓW

1	48	95
2	49	96
3	50	97
4	51	98
5	52	99
6	53	100
7	54	101
8	55	102
9	56	103
10	57	104
11	58	105
12	59	106
13	60	107
14	61	108
15	62	109
16	63	110
17	64	111
18	65	112
19	66	113
20	67	114
21	68	115
22	69	116
23	70	117
24	71	118
25	72	119
26	73	120
27	74	121
28	75	122
29	76	123
30	77	124
31	78	125
32	79	126
33	80	127
34	81	128
35	82	129
36	83	130
37	84	131
38	85	132
39	86	133
40	87	134
41	88	135
42	89	136
43	90	137
44	91	138
45	92	139
46	93	140
47	94	141

142		179		216	
143		180		217	
144		181		218	
145		182		219	
146		183		220	
147		184		221	
148		185		222	
149		186		223	
150		187		224	
151		188		225	
152		189		226	
153		190		227	
154		191		228	
155		192		229	
156		193		230	
157		194		231	
158		195		232	
159		196		233	
160		197		234	
161		198		235	
162		199		236	
163		200		237	
164		201		238	
165		202		239	
166		203		240	
167		204		241	
168		205		242	
169		206		243	
170		207		244	
171		208		245	
172		209		246	
173		210		247	
174		211		248	
175		212		249	
176		213		250	
177		214			
178		215			

USUWANIE POSZCZEGÓLNYCH UŻYTKOWNIKÓW

Wybrać **U 2**. Nacisnąć ENTER, aby potwierdzić. **1**

Przy pomocy przycisków oznaczonych strzałkami wybrać numer użytkownika przeznaczanego do usunięcia. Nacisnąć ENTER, aby potwierdzić...

2

...wyświetli się napis **CLr** potwierdzający usunięcie.. **3**

1



2



3



ZAPISYWANIE I ŁADOWANIE DANYCH (UŻYTKOWNICY I KONFIGURACJA) Z UŻYCIEM PAMIĘCI

Procedura zapisywania danych dotyczących użytkowników i konfiguracji instalacji przy użyciu Pamięci, umożliwiającą ich wykorzystanie na innej płycie elektronicznej lub w innym systemie.

Uwaga! Operacje wpinania i wypinania Pamięci należy wykonywać po odłączeniu napięcia.

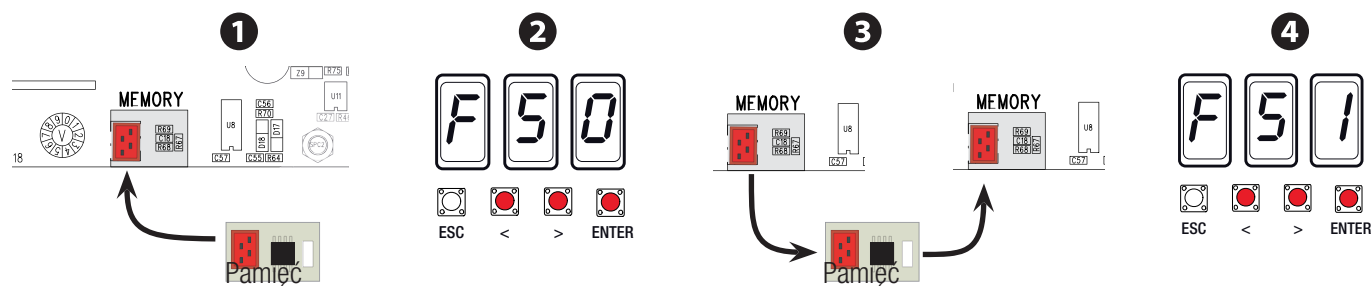
Podpiąć Pamięć do odpowiedniego gniazda na płycie elektronicznej. **1**

Wybrać **ON** w funkcji **F50** i nacisnąć ENTER, aby zatwierdzić zapisanie danych w Pamięci. **2**

Usunąć Pamięć i podpiąć ją do gniazda innej płyty elektronicznej. **3**

Wybrać **ON** w funkcji **F51** i nacisnąć ENTER, aby zatwierdzić załadowanie danych z Pamięci. **4**

 Po zapisaniu danych zaleca się usunąć kartę pamięci Roll.



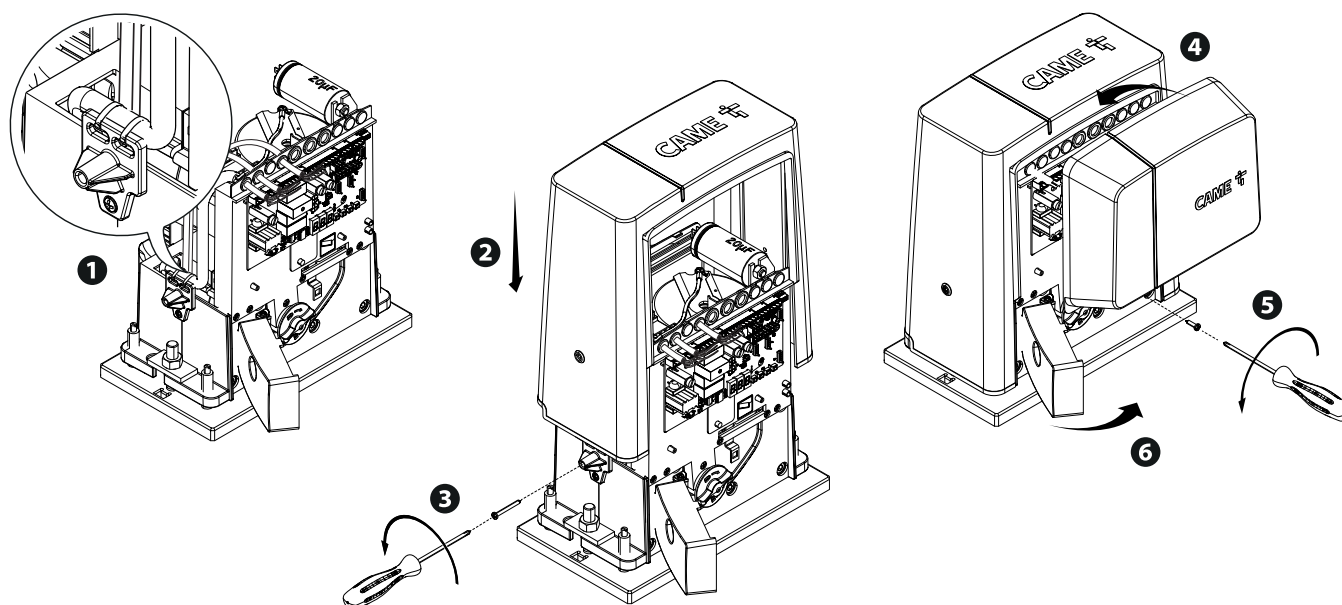
KOMUNIKATY BŁĘDÓW

 Komunikaty błędów są pokazane na wyświetlaczu..

E1	Błąd kalibracji.
E2	Enkoder kalibracji.
E3	Uszkodzenie enkodera.
E4	Błąd testu urządzeń zabezpieczających.
E7	Zbyt krótki czas pracy.
E8	Otwarte drzwiczki mechanizmu wysprężającego
E9	Wykryta przeszkoda w fazie zamykania.
E10	Wykryta przeszkoda w fazie otwierania.
E11	Maksymalna liczba wykrytych przeszkód.
E15	Błąd – pilot niekompatybilny.
E17	Błąd systemu bezprzewodowego.
E 18	Brak konfiguracji systemu bezprzewodowego.

OPERACJE KOŃCOWE

Po uruchomieniu i zarejestrowaniu użytkowników ostrożnie położyć i zamocować na ramie przewody elektryczne, założyć i zamocować części obudowy. Uważać, aby nie uszkodzić przewodów.



CO ZROBIĆ JEŚLI...

PROBLEMY	MOŻLIWE PRZYCZYNY	MOŻLIWA POMOC
Nie można otworzyć, ani zamknąć bramy	<ul style="list-style-type: none"> • Brak zasilania • Siłownik jest wysprężony • Pilot wysyła słaby sygnał lub brak sygnału • Przyciski lub przełączniki sterujące zablokowane 	<ul style="list-style-type: none"> • Sprawdzić, czy jest zasilanie • Zaspręglić siłownik • Wymienić baterie • Sprawdzić stan urządzeń
Brama otwiera się, lecz nie można jej zamknąć	<ul style="list-style-type: none"> • Fotokomórki są aktywne 	<ul style="list-style-type: none"> • Upewnić się, czy nie ma przeszkód w promieniu działania fotokomórek

DZIAŁANIE W TRYBIE SPRĘŻONYM

Połączenia elektryczne

Podpiąć kartę RSE do gniazda w centrali obydwu napędów;

Podłączyć obie centrale przewodem typu CAT 5 (maks. 1000 m) do zacisków A-A / B-B / GND-GND, patrz punkt DZIAŁANIE W TRYBIE SPRĘŻONYM.

Podłączyć wszystkie urządzenia sterujące, zabezpieczające oraz płyty kodujące wyłącznie do centrali sterującej napędem MASTER.

Zapamiętywanie użytkowników

Wykonać procedurę rejestracji użytkownika z przydzielonym sterowaniem w centrali MASTER.

Programowanie

Najpierw wykonać (tylko dla centrali MASTER) poniższe ustawienia:

- wybrać 1 (sprężony) w funkcji F49 i nacisnąć ENTER, aby potwierdzić;
- wybrać kierunek otwierania w funkcji F54 i nacisnąć ENTER, aby potwierdzić;
- wybrać ON w funkcji F52 i nacisnąć ENTER, aby potwierdzić przesłanie parametrów w trybie sprężonym.
- wybrać ON w funkcji A3 i nacisnąć ENTER, aby wykonać kalibrację pełnego ruchu.

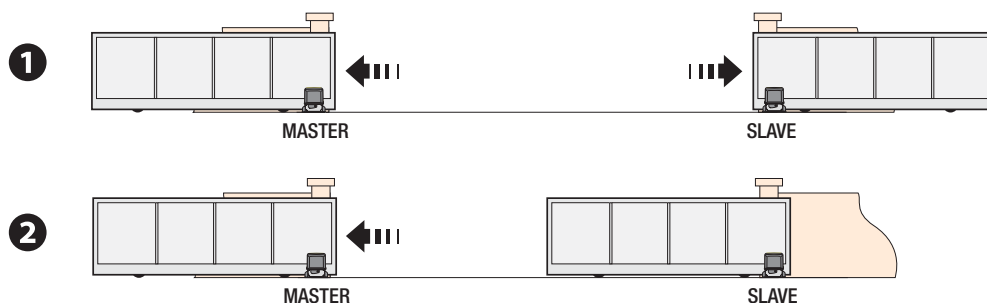
Przyciski programowania centrali SLAVE są nieaktywne.

Sposób działania

1 Sterowanie KROK PO KROKU lub TYLKO OTWIERANIE. Otwierają się oba skrzydła.

2 Sterowanie OTWIERANIE CZĘŚCIOWE/FUNKCJA FURTKI. Otwiera się tylko skrzydło napędu MASTER.

Wszystkie typy dostępnych sterowań, które mogą być przydzielone użytkownikom są przedstawione w paragrafie REJESTRACJA UŻYTKOWNIKA Z PRZYDZIELONYM STEROWANIEM.



ZŁOMOWANIE

CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. w swoich zakładach wprowadziła certyfikowany System Zarządzania Środowiskiem, zgodny z normą UNI EN ISO 14001, gwarantujący poszanowanie i ochronę środowiska.

W celu kontynuacji polityki w zakresie ochrony środowiska, stanowiącej dla firmy CAME jedną z podstaw własnych strategii operacyjnych i marketingowych, prosimy o przestrzeżenie prostych zaleceń dotyczących usuwania produktów:

USUWANIE OPAKOWANIA

Elementy opakowania (karton, plastik, itd.), są przyjmowane ze stałymi odpadami miejskimi i mogą być likwidowane bez żadnej trudności, wykonując selektywną zbiórkę odpadów do ponownego przerobu.

Przed wykonaniem tej czynności należy zapoznać się z regulacjami prawnymi dotyczącymi danego rodzaju materiału obowiązującymi w miejscu instalacji.

NIE PORZUCAĆ W ŚRODOWISKU!

USUWANIE PRODUKTU

Nasze wyroby wykonane są z różnych materiałów. Większość z nich (aluminium, plastik, żelazo, kable elektryczne) jest przyjmowana z miejskimi odpadami stałymi. Po selektywnej zbiórce mogą być oddane do upoważnionego punktu zbiorczego do ich ponownego przerobu.

Inne elementy (karty elektroniczne, baterie przekaźników, itd.) mogą natomiast zawierać substancje zanieczyszczające.

Należy je więc wyjąć i przekazać do przedsiębiorstw autoryzowanych do przeprowadzania odzysku i utylizacji.

Przed rozpoczęciem czynności należy zawsze zapoznać się z regulacjami prawnymi dotyczącymi danego rodzaju materiału obowiązującymi w miejscu złomowania.

NIE PORZUCAĆ W ŚRODOWISKU!

Fabbricante / Manufacturer / Hersteller / Fabricant / Fabricante / Fabricante
/ Wytwórca / Fabrikant

Came S.p.a.

Indirizzo / address / adresse / dirección / endereço / adres / adres
Via Martiri della Libertà 15 - 31030 Dosson di Casier, Treviso - Italy



DICHIARA CHE LE AUTOMAZIONI PER CANCELLI SCORREVOLI / DECLARES THAT THE DRIVES FOR SLIDING GATES /
ERKLÄRT DASS DIE AUTOMATISIERUNGEN FÜR SCHIEBETÖRE / DECLARE QUE LES AUTOMATISATIONS POUR
PORTAILS COULISSANTS / DECLARA QUE LAS AUTOMATIZACIONES PARA PUERTAS CORREDERAS / DECLARA QUE AS
AUTOMATIZAÇÕES PARA PORTÕES DE CORRER / OSWIADCZA ZE AUTOMATYKA DO BRAM PRZESUWNYCH /
VERKLAART DAT DE AUTOMATISERING VOOR SCHUIFHEKLEN

BX704AGS
BX708AGS
BX708RGS

SONO CONFORMI ALLE DISPOSIZIONI DELLE SEGUENTI DIRETTIVE / THEY COMPLY WITH THE PROVISIONS OF THE FOLLOW-
ING DIRECTIVES / DEN VORGABEN DER FOLGENDEN RICHTLINIEN ENTSPRECHEN / SONT CONFORMES AUX DISPOSITIONS
DES DIRECTIVES SUIVANTES / CUMPLEN CON LAS DISPOSICIONES DE LAS SIGUIENTES DIRECTIVAS / ESTÃO DE ACORDO
COM AS DISPOSIÇÕES DAS SEGUINTES DIRECTIVAS / SA ZGODNE Z POSTANOWIENIAMI NASTĘPUJĄCYCH DYREKTYW
EUROPEJSKICH / VOLDOEN AAN DE VOORSCHRIFTEN VAN DE VOLGENDE RICHTLIJNEN:

- COMPATIBILITA' ELETTRONMAGNETICA / ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY / ELEKTROMAGNETISCHE
VERTRÄGLICHKEIT / COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNETIQUE / COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNETICA / COMPATIBILI-
DADE ELETROMAGNÉTICA / KOMPATYBILNOŚCI ELEKTROMAGNETYCZNEJ / ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBI-
LITEIT : 2014/30/UE.

Riferimento norme armonizzate ed altre norme tecniche / Refer to
European regulations and other technical regulations / Harmonisierte
Bezugsnormen und andere technische Vorgaben / Référence aux normes
harmonisées et aux autres normes techniques / Referencia normas
armonizadas y otras normas técnicas / Odnosne normy ujednoczone i inne normy
techniczne / Geharmoniseerde en andere technische normen waarnaar is
verwezen

EN 61000-6-2:2005
EN 61000-6-3:2007+A1:2011
EN 62233:2008
EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 60335-2-103:2015

RISPETTANO I REQUISITI ESSENZIALI APPLICATI: / MEET THE APPLICABLE ESSENTIAL REQUIREMENTS: / DEN WESENTLICHEN
ANGEWANDTEN ANFORDERUNGEN ENTSPRECHEN: / RESPECTENT LES CONDITIONS REQUISES NECESSAIRES APPLIQUEES:
/ CUMPLEN CON LOS REQUISITOS ESSENCIALES APLICADOS: / RESPETAM O REQUISITOS ESSENCIAIS APLICADOS: /
SPEŁNIAJĄ PODSTAWOWE WYMAGANIA WYRUNKI: / VOLDOEN AAN DE TOEPASBARE MINIMUM EISEN:

1.1.3; 1.1.5; 1.2.1; 1.2.2; 1.3.2; 1.3.7; 1.3.8.1; 1.4.1; 1.4.2; 1.5.1; 1.5.6; 1.5.8; 1.5.9; 1.5.9; 1.5.13; 1.6.1; 1.6.3; 1.6.4;
1.7.1; 1.7.2; 1.7.4

PERSONA AUTORIZZATA A COSTITUIRE LA DOCUMENTAZIONE TECNICA PERTINENTE / PERSON AUTHORISED TO COMPILE THE RELEVANT TECHNICAL DOCUMENTATION /
PERSON DIE BEVOLLMÄCHTIGT IST, DIE RELEVANTEN TECHNISCHEN UNTERLAGEN ZUSAMMENZUSTELLEN / DOCUMENTATION TECHNIQUE SPECIFIQUE D'AUTORISATION
A CONSTITUIRE DE / PERSONA FACULTADA PARA ELABORAR LA DOCUMENTACIÓN TÉCNICA PERTINENTE / PESSOA AUTORIZADA A CONSTITUIR A DOCUMENTAÇÃO TÉCNICA
PERTINENTE / OSOBA UPOWAZNIONA DO ZREDAGOWANIA DOKUMENTACJI TECHNICZNEJ / DEGENE DIE GEMACHTIGD IS DE RELEVANTE TECHNISCHE DOCUMENTEN
SAMEN TE STELLEN.

CAME S.p.a.

La documentazione tecnica pertinente è stata compilata in conformità all'allegato VIB. / The pertinent technical documentation has been drawn up in compliance with attached
document VIB. / Die relevante technische Dokumentation wurde entsprechend der Anlage VIB ausgestellt. / La documentation technique spécifique a été remplie conformément à
l'annexe IB / La documentación técnica pertinente ha sido redactada en cumplimiento con el anexo VIB. / A documentação técnica pertinente foi preenchida de acordo com o anexo
VIB. / Odnosna dokumentacja techniczna została zredagowana zgodnie z załącznikiem VIB. / De technische documentatie terzake is opgesteld in overeenstemming met de bijlage VIB.

CAME S.p.a. si impegna a trasmettere, in risposta a una richiesta adeguatamente motivata delle autorità nazionali, informazioni pertinenti sulle quasi macchine, e / Came S.p.a., following
a duly motivated request from the national authorities, undertakes to provide information related to the quasi machines, and / Die Firma Came S.p.a. verpflichtet sich auf eine angemessen
motivierete Anfrage der staatlichen Behörden Informationen über die unvollständigen Maschinen, zu übermitteln, und / Came S.p.a. s'engage à transmettre, en réponse à une demande
bien fondée de la part des autorités nationales, les renseignements relatifs aux quasi machines / Came S.p.a. se compromete a transmitir, como respuesta a una solicitud adecuadamente
fundada por parte de las autoridades nacionales, informaciones relacionadas con las cuasimáquinas / Came S.p.a. compromete-se em transmitir, em resposta a uma solicitação motivada
apropriadamente pelas autoridades nacionais, informações pertinentes às partes que compoem máquinas / Came S.p.a. zobowiązuje się do udzielenia informacji dotyczących maszyn
nieukończonych na odpowiednio umotywowana prośbę, złożoną przez kompetentne organy państwowe / Came S.p.a. verbindt zich ertoe om op met redenen omzied verzoek van de
nationale autoriteiten de relevante informatie voor de niet voltooidde machine te verstrekken.

VIETA / FORBIDS / VERBIJET / INTERDIT / PROHIBE / PROIBE / ZABRANIA SIE / VERBIJDET

la messa in servizio finché la macchina finale in cui deve essere incorporata non è stata dichiarata conforme, se del caso alla 2006/42/CE. / commissioning of the above mentioned until such
moment when the final machine into which they must be incorporated, has been declared compliant, if pertinent, to 2006/42/CE / die Inbetriebnahme bevor die „Endmaschine“ in die
unvollständige Maschine eingebaut wird, als konform erklärt wurde, gegebenenfalls gemäß der Richtlinie 2006/42/EG. / la mise en service tant que la machine finale dans laquelle elle doit
être incorporée n'a pas été déclarée conforme, le cas échéant, à la norme 2006/42/CE. / la puesta en servicio hasta que la máquina final en la que será incorporada no haya sido declarada
de conformidad de acuerdo a la 2006/42/CE / a colocação em funcionamento, até que a máquina final, onde devem ser incorporadas, não for declarada em conformidade, se de acordo
com a 2006/42/CE. / Ukończenie urządzenia do czasu, kiedy maszyna, do której ma być wbudowany, nie zostanie oceniona jako zgodna z wymogami dyrektywy 2006/42/WE, jeśli taka
procedura była konieczna. / deze in werking te stellen zolang de eindmachine waarin de niet voltooidde machine moet worden ingebouwd in overeenstemming is verklaard, indien toepasselijk
met de richtlijn 2006/42/EG.

Dosson di Casier (TV)
30 Novembre / November / November /
Novembre / Noviembre / Novembro /
Listopad / November 2017

Legale Rappresentante / Legal Representative / Gesetzlicher
Vertreter / Representant Legal / Representante Legal /
Representante Legal / Prawny Przedstawiciel / Juridische
Vertegenwoordiger

Paolo Menuzzo

Fascicolo tecnico a supporto / Supporting technical dossier / Unterstützung technische Dossier / soutienir dossier technique / apoyo expediente
técnico / apoiar dossier técnico / wspieranie dokumentacji technicznej / ondersteunende technische dossier: 801MS-0020

Came S.p.a.

Via Martiri della Libertà, 15 - 31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy - Tel. (+39) 0422 4940 - Fax (+39) 0422 4941
info@came.it - www.came.com

Cap. Soc. 1.610.000,00 € - C.F. e P.I. 03481280265 - VAT IT 03481280265 - REA TV 275359 - Reg Imp. TV 03481280265

Producent zastrzega sobie prawo wprowadzania zmian w treści instrukcji w dowolnej chwili bez wcześniejszego powiadomienia.



CAME S.P.A.

Via Martiri Della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy
tel. (+39) 0422 4940 - fax. (+39) 0422 4941

CAME.COM